



THE SAXON NEWS

# Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by  
The Alliance  
of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597  
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

Friday, November 28, 2008

Issue 24

## BRANCH 27, NEW CASTLE

By Marie Benedict

Well, we are back again, and I haven't the slightest idea where the summer has gone. I do know that we have been busy. On Sunday, November 3rd, we had our Annual Sauerkraut Dinner, and a big success it was. Thanks to all of the ladies of Branch 27 and the men of Branch 25 for helping and baking. Especially Joe and Marie Kraus who helped Ron and I all day Saturday and Sunday cooking the pork and kraut. We couldn't have done it alone. On Sunday it was very busy and by the end of the day everyone was very tired. Thanks again to all who helped in any way

I'm sorry to report a great loss to our Branch 27, the passing of our vice president Barbara Kuntz in August. Barbara passed on August 15th, at the Allegheny hospital in Pittsburgh. Barbara was the daughter of the late Joseph and Barbara Pohl Weinreich and was born February 21, 1932. She married Thomas Kuntz, on July 5, 1958 and they had just celebrated their 50th anniversary. Besides her husband Thomas, she is survived by children Mary (Donald) Carlisle, of Pikesville, Tennessee and Thomas (Linda) Kuntz, of Strafford, Virginia; two grandsons Nathan and Michael Kuntz; and a brother Joseph Weinreich of Lakeland, Florida. Her parents and a sister Theresa Stranger preceded her in death.

Barbara was very active in community services and was a member of the College Club of Sharon, a first volunteer on Contact Ears Helpline beginning in 1976. She was past chairwoman of the board and member of the Mary RR. Brown Society. She was past trustee of the TSBA Bowling League. Barbara was also currently working as an administrative assistant with Contact Ears. All who knew and love her sadly misses Barbara. May her soul rest in peace.

Some happy news for a change, our Branch 27 will be having their Christmas party on December 4th at 7:00 pm. We will have a short meeting first, and then the party. Glorie Geisel is in charge of calling members, so if in case you don't receive a phone call by the end of November, please call Glorie at 724 946-2815 or Edith Hartfelder 724 652-5106. Don't forget that the meeting will begin early. If you have any local dues or insurance to pay, please come early. Please bring a \$5.00 gift exchange if you want, and a covered dish of some sort. This year the meat will be furnished by Br. 27 and 5. Vegetable dishes and 8 desserts will be needed from the members. Check with Glorie and if all are filled, you may want to bring canned goods to be sent to the Salvation Army for the holiday. We plan on a great party. Please plan on attending.

Hope you all had a happy Thanksgiving.

Until next time.

## BRANCH 19, SALEM

By Robert P. Vogt, Sr.

Happy Thanksgiving to all! I hope everyone was able to enjoy their turkey dinners or whatever your food of choice was. The holiday season is officially upon us. As I sit here doing this article, the 28 degrees temperature and the falling snow tells me so. Last year at the time I did this holiday article, it was 60 degrees. Wow, what a difference.

The big item on the agenda for our next meeting will be election of officers. We are in desperate need of officers. All positions are available. Most of our officers have held the positions for quite some time and some new faces in office may bring a new spark to our club. Please come forward and let it be known if any Branch 19 member is interested in taking a position.

Our thoughts and prayers go out to the family of our departed member Frederick Roth, known to most, as Fritz. Brother Fritz, a member since August of 1948, passed away Friday, November 14th at his home. What I will remember most about Fritz is his sense of humor. Even when he wasn't in one of his better moods, you could still get a joke or a smile out of him. I'll miss him.

The autumn sausage sale was held at the club with the pick up day held on November 8th. Thanks to Sam McKinney and his crew that came out on Saturday to help with the sale. Thanks to all that brought in the orders for sausage and most importantly, thank you to all who purchased the sausage.

The Joint Social/ Christmas party will be held on Friday, December 12th. Dinner begins at 6:30 p.m. and the entertainment starts at 7:15 p.m. Please come out and bring your children and/or grandchildren for an evening of fun. For dinner the main course is provided by the club, all you need to bring is your table service, covered dish and your appetite. If possible, please call Debbie or Robert Vogt (330-337-6357), and let us know how many children may be attending so that we may pass the word along to the large jolly fellow, Santa Claus. Bis zum nächstenmal.

## BRANCH 33, CLEVELAND

By Karl J. Schmidt

The members of Branch 33 and 34 voted not to meet in December. So our next membership meeting will be on Wednesday, January 14<sup>th</sup>. Please mark your calendars, showing this change. You may mail your dues payment to Financial Secretary Michael Bretz or you can pay at the January meeting.

Remember our Christmas Dinner will be held on Sunday, December 14<sup>th</sup>. If you have any questions about it, you may call Ron Blaha at (440) 845-4873.

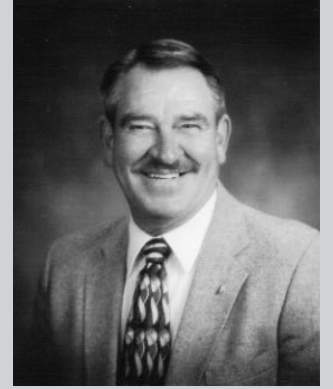
At the November meeting all the incumbent officers were reelected for 2009, with the exception of Recording Secretary. Anyone interested in assuming this position should contact President Schneider. The election for this position will be held at the January 14<sup>th</sup> meeting.

Please note there will not be a membership meeting in December – our next meeting will be held January 14<sup>th</sup>.

Our wishes that you enjoyed a thankful and blessed Thanksgiving Day and hoped you did not overindulge!

## PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning  
ATS Nat'l President



I wonder where this year has gone. It seems that we were celebrating New Years Day, 2008, just a short time ago and now Thanksgiving has now passed and we have less than 30 days before Christmas is here. The older I get, the faster the months and years go by. Maybe it is because I have been busier than usual this year. I guess it is time to make my Christmas shopping list. Hopefully, when we celebrate the holiday season we count our many blessings that we received during the past year. We might have had some setbacks, but we must always have hope for better times.

The ATS National Board of Directors held their last meeting of the year on November 22nd. I will give you a report of that meeting in my next article. I do know that we will be discussing our interest rate on annuities, our financial advisor's suggestions, and other important issues. Even though we are having a very serious worldwide financial crisis, the ATS remains financially sound.

As this year is coming to an end, many of our Branches are planning their activities for the year 2009. After the Branches set their dates, they are listed in the Fraternal calendar in the Local Events Column in the *Volksblatt*. As far as the national events for 2009 we will be having the Presidents Meeting, the Heimattag, the Children's Camp, the Golf Tournament, Family Day, Teenage Weekend, The Bowl Where You Are Tournament, and the Open Bowling Tournament. Some dates have been set and some have not. As you can see, the ATS offers activities for members of all ages. Please support as many activities as you can. Speaking of the *Volksblatt*, how many of you ever read the back page of the *Volksblatt*? If you don't, you are missing some important information about the ATS and our life insurance and annuity certificates.

My quote of the day: "We may think of winter as a time of coldness, grayness, and darkness, even if we live in a temperate climate. However, there is another way to look at this often-maligned season. It is a time when we gather together to create our own light and warmth--a time of holidays and special occasions. Many of our best memories are of cozy winter evenings spent with family and friends."

Take care until next time and may God Bless the members of the ATS.

## BRANCH 17, CANTON

By Jeanne Kirsch

Well, it has arrived. I'm just saying it has snowed and snowed, not enough to get your snow shovel out yet!!

I would like to remind you of our Christmas dinner, it will be December 14<sup>th</sup>. Now the meeting will be at 1:00 pm and dinner at 2:00 pm. Floyd is cooking up something special, come and get a taste of home. Members are free, but non-members will be charged. Of course the traditional cookies will be appreciated. Deadline for reservations is December 8<sup>th</sup>. Please call Minnie Krach at 330-455-6024. We hope to see you at the German-American Club.

Thought for the day: If you think you have nothing to be thankful for check your pulse. Be kind and love one another.

TIMELY - DO NOT DELAY  
MAILED WEDNESDAY, NOVEMBER 26, 2008

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

**The Greatest  
Gifts You  
Will Give  
Your Family  
is  
Life Insurance  
  
Protect Their  
Financial Future**



**BRANCH 4, CLEVELAND  
By Joan Miller-Malue**

Our Holiday Membership Banquet will be held on Sunday, December 7th at 1:00 PM. Our main entrée for the dinner is stuffed cabbage and roast chicken. We will hold the installation of officers and honor our newly attained sixty and fifty year members. The Sachsenchor will entertain us with several selections and we enjoy an afternoon of Gemütlichkeit. The banquet is free to local members of Branches 1 and 4 and \$10 for non-members. Please make your reservations by calling Rosemarie Zimmer at 440-237-7549. Deadline for reservations is November 30th.

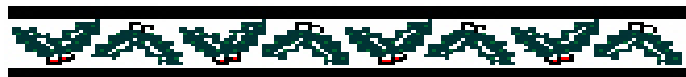
Don't forget to place your order for the Sachsenchor's Annual Sausage Sale that will be held on December 4th. Please call Maria Fischer at 216-741-1398 by November 30th. Orders are to be picked up on December 4th after 1:00 pm.

On a sad note we report the loss of a sixty-year member, Dorothy Freeh Broz who died

on October 31, 2008. Dorothy was a member of Branch 4 since 1934. She had moved to Florida a number of years ago. We express our sympathy to her daughter Barbara Schmitz and family.

We send our get-well wishes to Susanna Kramer who had fallen and broken several ribs and to Sara Ordosch who is in Parma Hospital. We pray for our Sisters quick recovery. I am sure that both would love to get a card or note from you. Susanna Kramer, 3517 Walter Road, North Olmsted, OH 44070 and Sara Ordosch, 7059 Maplewood Road, Parma Hts., OH 44130.

Invitations have been sent out to our children inviting them to attend the Children's Christmas Party that will be held on Saturday, December 13th at 2:00 pm. The party is free for Junior members, adults \$5 and non-members children \$15. Reservations are a must! Please call Honey Wolff at 216-251-6443 or Joan Miller-Malue at 216-251-6036 before November 30th.



**Giving plants for the holidays**

Why settle for a necktie or some odd cologne when you could create a planter full of beautiful growing things. Add a few sprigs of evergreen, and it becomes a special gift.

- For people who travel, choose a self-watering planter or passive hydroponics system with low-light plants such as philodendron, English ivy, peace lily or dieffenbachia.

- If your friend has a sun room or southern exposure,

consider a basket with lavender, sage and other sun lovers. It's more special because you made it just for him.

- A potted kitchen garden for her is a great idea. It could include rosemary, chives, sage, oregano or thyme.

The container can be terra cotta, a ceramic crock, a wooden box or a teapot as long as you drill a drainage hole.

**BRANCH 5,  
LORAIN  
By Elmer Schneider**

I hope that you have all made your reservations for the combined Branch 5 and 11 Christmas party. It will be held at Amber Oaks Restaurant in Sheffield Lake. Dinner will be at 6:00 p.m. on Saturday, December 6th. So if you are planning to attend please be on time.

There will be no regular meeting in the month of December due to our party being held on our regular meeting night. Our next regular meeting will be on Saturday, January 3rd.

Old Man Winter has now been off to an early start with the cold and blustery winter, but it is something we have to put up with. We here in Lorain lucked out as far as the snow accumulation. Hope it stays that way.

Hope you all had a very enjoyable Thanksgiving and now we look forward to the Christmas holiday.

We congratulate the bowlers from Lorain who were good enough to bring home some prizes.

**ST. JOHN'S CHURCH  
Cleveland, Ohio**

Another week to go and sausage making time will be here. The women's group from St. John's Lutheran Church in Highland Heights will be making sausage on Friday, December 5th, 2008.

You can order pork sausage with garlic or without garlic; you can have it in the casings or loose. You can tell whomever you talk to your preference when you call.

Those taking orders are, and please let the phone ring as we are not so fast, MARY ANN GUIP at (216) 741-5043 or VERONICA (Ronnie) MAURER at (440) 943-4801.

The holidays are coming so you might want to have some for company or a special occasion, but do order some. As of this writing I don't think we will be making sausage in March, so order enough now so you will have enough through the summer.

The last day to order will be Tuesday, December 2nd. ALL ORDERS can be picked up AFTER 2:00 p.m. till 6:00 p.m.

That is all for now – so please get your orders in early. Thank you.  
**Mary Ann Guip**

From the  
ATS Home Office:

**CORRECTION IN  
ROLL-CALL LISTING:**

In the October 31st issue (Issue #22) Brooke S. Hudak was incorrectly listed as a new member of Branch 2. Brooke is actually a new member of Branch 27 in New Castle. Welcome, Brooke. Our apologies for the error.

**Alliance of Transylvanian Saxons**

Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129

Telephone: (440) 842-8442

E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

**National Board of Directors**

**President -**

**Thomas J. Manning** Br. 2 (814) 864-6072  
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

**First Vice President -**

**Robert B. Cunningham III** Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

**Second Vice President -**

**Joan Miller-Malue** Br. 4 (216) 251-6036  
12005 Geraldine Ave., Cleveland, OH 44111

**Third Vice President -**

**John Boehm, Jr.** Br. 30 (330) 821-5572  
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

**Secretary-**

**Monica M. Weber** Br. 4 (440) 356-5936  
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

**Treasurer-**

**Denise Aeling Crawford** Br. 8 (330) 821-5125  
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

**Trustees-**

**Peter Karsti, II** Br. 30 (330) 792-2281  
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

**Ronald Benedict** Br. 25 (724) 667-7395  
PO Box 25, Edinburg, PA 16116

**Hilde P. Mueller** Br. 9 (773) 973-0923

1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308; Chicago, IL 60626

**Jacob F. Spor** Br. 25 (724) 657-3773

2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

**Barbara Brayn** Br 18 (330) 337-7487

1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

**Chief Medical Examiner-**

**Dr. David E. Schuller** Br. 33 Cleveland

**National Committee Appointees-**

**Hanz Hermann** Br. 1 Cleveland (440) 892-0436

**Helen E. Aeling** Br. 8 Alliance (330) 862-2563

**Elisabeth Weber** Br. 4 Cleveland (216) 272-3504

**Ingrid Weihs-Ferguson** Br. 37 Detroit (586) 264-6136

**Robert P. Vogt, Sr.** Br. 19 Salem (330) 337-6357

**Henry Holmes** Br. 7 Farrell (724) 981-7130

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members  
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,  
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

**SECRETARIES TAKE NOTICE:**

**THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES  
IS FRIDAY - 12 NOON.**

You may either

**MAIL: PO BOX 45198,  
Westlake, OH 44145,**

**FAX: (440) 399-9339**

**E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com**

Articles E-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

**Deadline Dates for articles:**

DEADLINE	ISSUE
Friday, December 5, 2008	Friday, December 12, 2008
Friday, December 19, 2008	Friday, December 26, 2008
Friday, January 2, 2009	Friday, January 9, 2009

**Please have your articles in by 12 Noon.**

Questions?? Contact Barb or Hanz Hermann at (440) 892-0436.

**Westside Sachsenheim**

7001 Denison Avenue  
Cleveland OH  
216-651-0888

**Friday Fish Fry**

5:00 p.m. ~ 9:30 p.m.

Breaded Perch - \$8.95 Baked Salmon - \$8.95

Beer Battered Pollock - \$6.95

Baked or Beer Battered Scrod - \$8.95

All dinners served with your choice of potato and coleslaw or salad also serving Burgers and Bar Bites

A variety of domestic and imported beers available

## BRANCH 2, ERIE

By Lee Wolfe

Our regular meeting was held Tuesday, November 11<sup>th</sup>, 2008 at 2:30 p.m. We held a moment of silence for deceased member John Bauer. Included in our prayers were our Military Veterans whom we thank for their service to our country. God bless them all.

We send our very best to Char Manning who was recently hospitalized for hip pain. You are in our prayers, Char for a quick solution to your health problem.

Our next meeting will be held Tuesday, December 9<sup>th</sup> at 2:30 p.m. This will be our Chi Party and members are asked to bring a couple dozen or so of cookies and the officers will serve tea and brandy. A Christmas charitable collection of \$3.00 (or more if you choose) per member is requested. This is a voluntary collection and the money collected will be donated to a charity of the member's choice. PLEASE NOTE THE DECEMBER MEETING WILL BE HELD IN THE ERIE ROOM (spare room) WHICH IS THE ROOM NEXT TO THE BOWLING ALLEY. There will be no bowling on that Tuesday so we will not be disturbed.

The next Supper/Business meeting will be held Tuesday, January 13<sup>th</sup>, 2009 at 2:30 p.m. There will be no charge for Erie Branch 2 members for their meal; however, non-member fee will be \$6.00. There isn't any charge for the members' meals because President Manning is donating the money he earned in a promotion by the Home Office for selling five new policies by a certain date. It's his way of saying Thank You to our members and in turn we thank him for his generosity. You may make your reservations and in turn we thank him for his generosity. You may make your reservations by calling Val Pinczewski at 898-0494. Deadline for reservations is January 5<sup>th</sup>. A menu will be decided at a later date.

At the January meeting we will have Election of Officers. Any ATS Erie Branch 2 member is eligible to run for an office. Please inform George and Mary Cook at 833-7217 if you wish to run for an office.

A reminder to pay your Erie Branch 2 annual dues of \$6.00 for 2009. You may send your payment to Mary Ann Hess, 6050 Hummingbird Court, Erie, PA 16509 or you may bring your payment to a meeting.

We had a very nice time at the ATS Open Bowling Tournament held in Youngstown this past October. Unfortunately, we only had three people who placed, namely, Mary Cook placed 5<sup>th</sup> in the Ladies Singles and Tom Manning and Bill Reed placed 2<sup>nd</sup> in the Men's Doubles. Some of us enjoyed an excellent Saturday night dinner at the Saxon club. (The martinis were good, too). Our Sunday banquet meal of a schnitzel dinner was excellent, also. You know, driving out wasn't bad at all and we

were fortunate to have decent weather. Maybe we did not bowl well, but it's always fun to meet up with friends made during various ATS activities. Each person at a table received a door prize ticket and Dick Wagner at our table won a 12 pack of Corona beer. They ran two 50/50's at the alleys and I am sorry to say I don't know who won. I do know it wasn't anyone from our branch. I believe Cleveland will hold the 2009 ATS Open Bowling Tournament. Many thanks to Youngstown for hosting the 2008 Tournament. It was a job well done, and we appreciate your hard work.

After the Team Event on Sunday, Tom Manning could not find his jacket. Some of us looked all over the alleys for it including one that Joe Marshall insisted was his. It wasn't, it was Tom's. Many of us remember when we took a bus out to the bowling tournaments on the way home we would give out a Polished Apple Award to someone who did something funny, outstanding, or whatever. So, Joe, you won the Polished Apple Award.

At our meeting we read off some of the names of members who will be celebrating a birthday or anniversary in the following month of the meeting. We all sing a Happy Birthday / Happy Anniversary song to them. Joe Jezerinac made the remark that we sing in the Key of L and we sound like it too. We have to agree with Joe and we generally end up laughing at ourselves. Hey, if we all had good voices, we would be members of the Singing Society, too.

We wish all of our December babies a very Happy Birthday, some of whom are: Susan Crocker, MacKenzie Kulik, Robert P. Lohse, Tom Manning, Jr., Richard Wolfe, Sr., Doris Barthelmes, Judy Wagner, Frank J. Stroker, Jr., Brittany Barthelmes, William Barthelmes, Annalise N. Iavarone, Lorette Marshall, Edward M. Goellner, Pauline Wegelin, Evie Woloszyn, Joe Jezerinac, Donald Nordin, Judith Sova and Carl Morschhauser.

A very happy anniversary to all of our December couples some of whom are: Donald and Alda Whitehill 57 years, Charles and Judith Piano 47 years, Richard and Judith Wagner 43 years, Gerald and Linda Detzel 39 years and Thomas and Frances Wycech. We hope all of our celebrants have a wonderful day.

Karl and Marge won the Club's dinner gift certificate. See you at the Chi Party at the December 9<sup>th</sup> meeting. Please be careful walking and driving now that winter has made its presence known.

**See What ATS  
Life Insurance  
Can Do For You!**

## YOUNGSTOWN SAXON CLUB RETIREES

By Teri Laret

The following are the minutes of the Saxon Club Retirees held on Thursday, Nov. 13, 2008 at 710 S. Meridian Road, Youngstown, Ohio 44509.

Today we have Dr. Regina Reis as a guest. She is absolutely dynamic as a storyteller. Because of her schedule, she presented her program first. So as we enjoyed our dinner, we also enjoyed her and her stories.

The meeting opened as usual. So much to be thankful for and as usual we ask God for his favor. We are grateful for the staff in the kitchen, they give their all to feed our bodies. Please God watch over our brave young men who are risking their lives to protect the land they love and the people who live on this land.

We sing God bless America and pledge allegiance to the flag of our country.

The Secretary Teri Laret and the Treasurer Min Haner gave their reports of the previous meetings and the funds on



### Seven WS of last-minute Christmas shopping tips

Before you go: The most effective shopping begins before you leave home. Make a list of people to buy for, what you intend to spend, and possible gift choices for each. Then scan the newspaper for sales.

What to wear: Dress in comfortable clothes, walking shoes and a light jacket (stores can be hot). Women should avoid large handbags that will have them searching for money and keys. They should avoid clutch bags so they have a free hand to hold onto packages and sacks.

What to leave at home: Don't carry large amounts of cash and extra credit cards. Unfortunately, there could be pickpockets in the crowds.

When to shop: Stores are not as crowded early in the morning or in the last two hours they are open.

Where to shop: First go to large stores that carry everything under one roof. Consider discount stores where you could get good deals.

Watch your back: Get help to lift heavy items. Make a trip to your car before the load of several packages gets too heavy.

When to tune out the noise: You might listen to your MP3 player rather than crying kids and gossipy fellow shoppers.

Why faster check-outs are important: Being ready when it's your turn will save your time and the aggravation of others. Have your money or credit card ready. Don't be searching for the exact change in your pocket or purse. If you are writing a check, have it partially made out when it's your turn. Skip offers to fill out a store's charge application.

hand. A motion was made by Eileen Anerino and seconded by Marge Troll to accept the reports as read.

Marilyn Johnson is our guest for today. She is a friend of Jean Wilson. Thank you for coming and thank you Jean for bringing her.

Edith Brown, Martha Konrad and Min Ternick please stand as we sing Happy Birthday to you, this year and many more to come.

Get well please, Irene Brown and Maria Teutsch. Maria may have been under the weather recently, but she is here today and she looks good to me.

Our President, Pat Bokesch, conducted the candle lighting ceremony. We remember Dave Bokesch, Dorothy Williams, Henry Bokesch, Ann Miller, Catherine Welther and John Chlebus. We spend a minute of silence in their memory.

November is the month to elect or re-elect the officers of our friendly retirees. There were no new nominations from the floor, so as it stands now, the slate of officers for the coming year are the same faces as last year. President, Pat Bokesch: Motion made by Martha Kon-

rad to re-elect, seconded by Marge Troll. Vice President, Gerry Perrine, Motion made by Eileen Anerino, seconded by Tillie Stefanick. Secretary, Teri Laret, Motion made by Min Haner, seconded by Kay Ring. Treasurer, Min Haner, Motion made by Jim Dundon, seconded by Maria Teutsch. Art Orr, Bob Morton, Jim Dundon remain as trustees and Gert Prest will remain as program chairman.

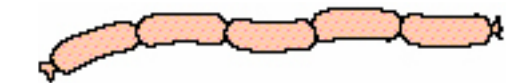
So much business, we almost neglected to thank Bette Stevens, Ellie Schutz, Rose Untch and Jesse and Earl Ausnehmer for being hosts for today's gathering. The selection was great and the harvest decorations festive for the tables.

The committee for December is the officers. Please call any of us if there is a change in your reservation on or before Sunday, 7th. Incidentally, it is our Xmas party, so please bring a wrapped \$1.00 gift for the exchange.

Before we have our raffle, please stand all veterans who in their younger years served our country. We honor you.

Now the raffle, and the winners are: Bette Stevens, Mable Proverbs, Kay Ring, our guest Marilyn Johnson, Hildegard Dunkerly, Eileen Anerino, Elizabeth Scott and Ruth Grier.

That's all Folks. So Ein Tag



### SAUSAGE (WURSTMARKT) SALE Friday, December 5, 2008

CHURCH WOMEN'S GROUP  
of ST. JOHN'S LUTHERAN CHURCH  
1000 Ford Road, Highland Heights, OH

You may order the pork sausage  
with or without garlic

Orders are being taken by  
MARY ANN GUIP (216) 731-5043

Or

RONNIE MAURER (440) 943-4801

Last day to order will be December 2<sup>nd</sup>

ALL ORDERS can be picked up AFTER 2:00 P.M.  
Please note the time change, thank you.



Eintracht-Saxonia Sachsenor's  
Wurstmarkt (Sausage Sale)  
Thursday, December 4, 2008

Westside Sachsenheim  
7001 Denison Avenue

Pork Sausage with or without garlic

\$2.90 per pound

Orders being taken by

Maria Fischer - (216) 741-1398

Deadline for Orders is November 30th

ALL ORDERS are to be picked up at  
the Sachsenheim AFTER 1:00 pm on December 4th

# FRATERNAL CALENDAR

## NATIONAL EVENTS

### 2009

May 16, 2009

Branch Presidents' Meeting  
Hosted by Branch 27 New Castle

June 20-21, 2009

Saxon Heimattag, Kitchener, Ontario

## LOCAL EVENTS

November 29, 2008

Salem Peanut Night 8:00 p.m. - ?  
New Castle Christmas Tree cutting and decoration

December 1, 2008

Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.

December 3, 2008

Salem Retirees 11:30 a.m.

December 4, 2008

Salem 2009 Planning meeting 8:00 p.m.

New Castle Br. 27 Christmas Party  
Cleveland E. S. Sachsenchor Sausage Sale

December 5, 2008

New Castle Eintracht/Br. 27 Election of officers  
Sausage Sale St. John's Church Cleveland, OH

December 7, 2008

Merrillville NO MEETING Christmas Dinner and  
Entertainment Cocktails 4:30 Dinner 5pm

Cleveland Brs. 1 & 4 Membership Banquet

December 8, 2008

Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.

December 9, 2008

Cleveland E. S. Sachsenchor Christmas Party

December 11, 2008

Youngstown Retirees meeting  
Cleveland Seniors Christmas Party

December 12, 2008

Salem Joint Social Xmas Party 6:30-7:15 p.m.

December 13, 2008

Youngstown Children's Christmas Party  
Cleveland Br 1 & 4 Children's Christmas Party  
New Castle Children's Christmas Party 6 pm

December 14, 2008

Youngstown Br. 22 meeting & Xmas Party  
Youngstown Br. 30 meeting

December 18, 2008

Youngstown Concordia Chorus Christmas Party &  
Sausage Sale

December 20, 2008

Salem Breakfast 7:00-10:00 a.m.

December 21, 2008

Youngstown Culture Group Xmas Party

December 23, 2008

New Castle Singers' Christmas Party 6 pm

December 24, 2008

New Castle Tom and Jerry Party 4-6pm  
Youngstown - Bar will close at 5pm

December 25, 2008

New Castle - Club closed

December 27, 2008

Salem Peanut night 8:00 p.m.

December 31, 2008

Youngstown - Bar will close at 5 pm  
Cleveland New Years' Eve Celebration

## BRANCH 40, MERRILLVILLE By Betty Mucha

Greetings from Merrillville Branch 40! Our November meeting was held on November 2, 2008 and we were honored to have our National Grand President Tom Manning and his lovely wife Liz as guests at our meeting and Branch 26. We were pleased to have all the officers present. A letter was written by our Trustee Erica Sumichrast, who is moving to Nevada and this is her last meeting. We want to wish her all of God's love in her new home.

A discussion was held in regard to electing new Officers for the new year of 2009. There were no nominations from the floor; however, Judy Young had volunteered to take the post of Trustee in the new year. A motion was made to keep the Officers presently now holding office along with Judy Young, motion carried. Officers will be installed at the January meeting of 2009.

Reading of the minutes from the last meeting were read and corrected. We reported that Sister Tillie Davis, has moved with her son William (Skip) to Kentucky and is doing well with her treatments and happy in her new home there. Lizette Tetzloff had foot surgery on both feet and is recuperating at home. Ann Good was taken to the hospital this morning and is recuperating there. Ann is one of the oldest members of Branch 40. We wish a speedy recovery and best wishes to all of them.

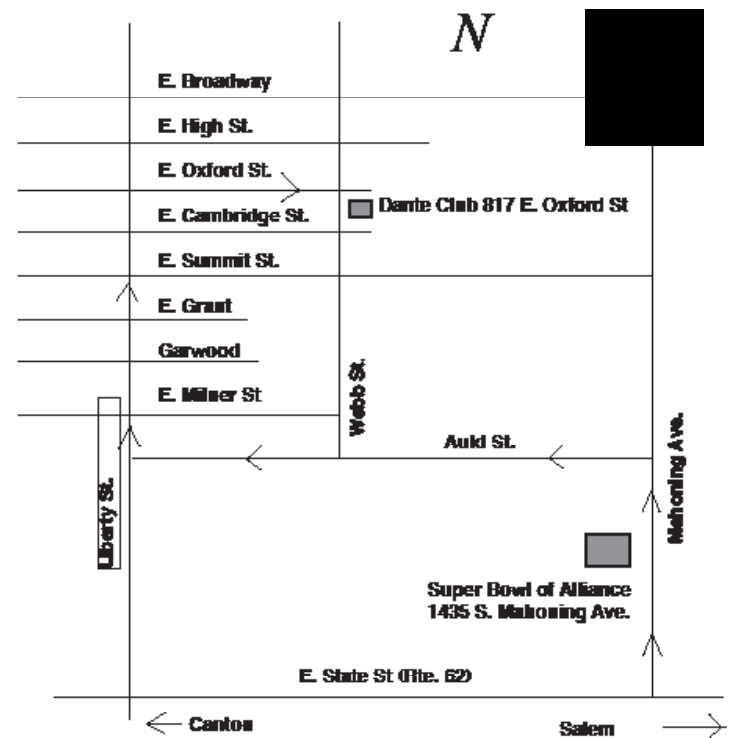
We had a delicious catered Thanksgiving dinner following the meeting and were happy to hear from our Grand President and some questions answered by him regarding the financial status of the ATS main office in Ohio. We also wish to thank the hostess in charge of decorations, our Secretary Brigitte Floyd, for the beautiful table centerpieces in the fall theme. Jana and Jeff Szostek did our annual Memorial Service and we thank them for remembering our members who passed away this year, and all of those special members of the past. Carnations were given by each attending, and the candles of our two brothers deceased this year and those of the past were extinguished.

Members are reminded that there will be no meeting in December; however, we will hold our Annual Christmas Dinner on Sunday, December 7, 2008. Cocktails will be at 4:30 and dinner served at 5 p.m. along with a program to follow. Our Social Chairperson for both lodges, Jana Szostek, has done a great job for both lodges this year, and we look forward for her to continue in the post. Reservations must be made so please call Jana if you were not at the meeting at (219)-661-0233 so she can know how many to plan on. Judy Young is the hostess for decorations and we look forward to her settings for the party. Members are asked to bring dessert goodies for the holiday season.

God's blessings to all of you and hope you had a Happy Thanksgiving and holiday season ahead!

## SAXON BOWLERS By Hazel Tennis

The next bowling session is in Alliance on December 7<sup>th</sup> at Super Bowl Lanes, 1435 Mahoning Avenue. Our meal will be at the Dante Club, 817 E. Oxford following bowling. See map for directions. Hope to see you then and wishing you all "High Scores."



## EINTRACHT SAXONIA SACHSENCHOR By George Schneider

We would like to congratulate and wholeheartedly thank the Cleveland Männerchor for hosting such a beautiful concert and inviting us to participate in it. Boy, did they sound excellent. That shows you what a new choir director did for them! Hats off to the Cleveland Männerchor for all their hard work! The food and pastry were excellent as was the music of Willie Pfaff for our dancing pleasure after the concert. The Männerchor has done a lot of renovation work to their Clubhouse in the last couple of years which they should also be proud of.

Belated Happy Veteran's Day go out to all our Veterans, near and far. God bless all our Veterans! Our Veterans are the ones that we have to be thankful to for our freedom that we enjoy. Some of them came back all right, some were injured and some gave the ultimate gift, their own life.

Get well greetings go out to our choir director, Andrea Ball who had a terrible fall and broke a few of her toes. Our last practice had to be cancelled because of her illness. We wish Andrea a speedy recovery - God bless you!

Also get-well greetings go out to our passive member, Sara Ordosch who recently had surgery and is still in the hospital. God bless you Sara and we wish you a speedy recovery!

I guess winter has finally arrived with some ares getting a little bit of snow. We have been lucky here in Lorain so far.

I would like to remind everyone about our annual sausage sale to be held on December 4<sup>th</sup>, 2008. We will be selling pork sausage with or without garlic and the cost is \$2.90 a pound. You may call your order into Maria Fischer at (216) 741-1398 and the deadline for orders is November 30, 2008. All orders are to be picked up at

the Sachsenheim AFTER 1:00 p.m. on December 4<sup>th</sup>. We ask everyone's support so we can keep on singing our beautiful songs. A lot of work goes into our fundraisers by our various members.

We would like to thank all the passive and active members that made our recent birthday party a huge success. Everyone had a very good time; the food was excellent, as well as all the pastry that all the members brought to share with the other members. I was sad I had to miss this affair because of work requirements.

I would like to wholeheartedly wish everyone a very Happy Thanksgiving. It is a nice time to share with our relatives and friends. We have to remember the true meaning of Thanksgiving, giving thanks to God for our many blessings that he has so generously given us. We have to be thankful that we have such a merciful God.

I so much enjoy writing these articles, and thank everyone for their kind remarks about my articles, especially at Traubenfest. But if anyone would like to take over writing these articles I would graciously give them a chance to do so. God bless all my readers and thank you for your support. Until you hear from me again. Lebe wohl!

### Wordoku Answer

T	C	A	U	K	I	E	F	R
K	E	R	A	F	T	I	U	C
I	U	F	R	C	E	K	A	T
C	A	K	F	E	R	T	I	U
F	R	U	I	T	C	A	K	E
E	T	I	K	U	A	C	R	F
R	K	C	T	A	F	U	E	I
U	I	E	C	R	K	F	T	A
A	F	T	E	I	U	R	C	K

## CONCORDIA CHORUS, YOUNGSTOWN By Flora Pamer

### Concordia Chorus Christmas Sausage Sale

On Saturday, December 13<sup>th</sup> we will have our annual Saxon Christmas Sausage Sale, to be sold in three and five pound packages. There will be plain, garlic or hot sausage. Please please your orders with Marie Bokesch 330-799-4821 or Claudia Bair 330-799-9228 or with any member of the chorus.

Orders may be made until Monday, December 8<sup>th</sup> and pick-up of sausage will be in the Saxon Club Pavilion from 9am-3pm December 13<sup>th</sup>.

We will also be serving sausage sandwiches with kraut. Come and join us!



Happy Holidays!  
The Concordia Chorus

**BRANCH 34, CLEVELAND EAST**  
By Arline Krestel-Suts

"Oh, the weather outside is frightful, but inside it's so delightful [sitting in my cozy house writing my article]; and since I've got no where to go... let it snow, let it snow, let it snow!"

First big snow storm of the season, and everyone is worried and talking like we've never had snow before, and I'm rolling my eyes at my peers and the media; it's November in Northeast Ohio...of course it's going to snow eventually! Sit tight; what nature has put out for us, she will sooner or later take away... in other words, it's going to melt. Put another log on the fire, make a cup of hot cocoa, and enjoy the beauty of the pure white flakes resting lightly on the pine boughs and tree branches that are in plain sight now that the leaves are gone. Driving is certainly a pain, but it's nothing new for us here in Ohio. And, we've got a long way to go until spring!

Though I always have plenty of news to write, the most important message I need to pass on to all Branch 34 members is that there will be NO MEETING THIS DECEMBER. So, 1) we all get a break from driving in a potential snowstorm, 2) We have an extra evening to go Christmas shopping, 3) One less "event" to attend so close to our annual Branch Christmas Dinner/Dance, and again, 4) one less obligation to fulfill in a month that is full of hustle and bustle. In the past, the December meeting usually was a short one since most Branch business is completed by November, and starts up again in earnest with January's installation of officers for the coming year. Thus, this year we have a respite by 'popular demand'-- well really not a demand, but you get my drift. So, remember to take "Branch Meeting" OFF your calendars for December 10th.

Another reminder that the annual Branch 33/34 Christmas Dinner/Dance is Sunday, December 14th, at Pine Ridge Country Club in Wickliffe which starts at 1p.m. Put on your Christmas finery, or come as you are; we hope to see you there. Your reservation should have been made with Ron or Joan Blaha. It's a great time to "mix-n-mingle, and jingle-n-hop" with the Branch meeting regulars, plus there's always family, guests, and some members we see infrequently.

We want to say hello and wish good health and a Happy Thanksgiving to members that are shut-in due to health: Martha Bratek, Margaret Mueller, Vi Moravchek, Marie Fekter, Hermione Prall (who is now at home), and Susannah Beer. On a side and personal note, I want to send good wishes to my Godmother, Sara Ordosch, a member of the Cleveland West Branch 4, who is in the hospital: thinking of you, and I hope you make it home for Thanksgiving. And to all that I have not mentioned that may be feeling poorly or had surgery recently, I hope

you have much to be thankful for rather than distressing. Also a note to any member's family that may be overseas or serving in the military: Thanks for your service, commitment, and protection.

At the November meeting, election of officers for year 2009 was held. All current officers will again be serving in their current posts; this includes: Ema Litschel-President, Margaret (Bette) Schmidt-Vice President, Ingeborg Krestel-Treasurer, Arline Suts-Recording Secretary, Mary Ann Guip-Financial Secretary, Martha Bretz- ATS Secretary, and Trustees- Frida Halemba, Margaret (Peg) Maurer, and Maria Thellmann. We are all honored that you have again elected us and have entrusted us with Branch duties. Installation of these officers will be at the January 14th, 2009 meeting. Remember also that the January meeting is our annual Sausage and Sauerkraut supper. Besides not wanting to miss our Branch inauguration, you especially don't want to forgo this fabulous supper--our own little Inauguration "Ball"!

I know it's no news to meeting regulars, but just to share a bit of info with all, Branch 34 makes a monetary donation at almost every monthly meeting. For example, last month was to the Hospice of the Western Reserve; November's donation was to Cleveland's Westside Sachsenheim to help defray maintenance costs. I want to let all you far-a-field members know that for 2008, Branch 34 charitable donations totaled \$1650. Money quite diversely and benevolently spent. Also at the November meeting, members brought oodles of staples and toiletries that were donated to two local hunger centers. Thank you to all for your generosity.

Again, I will mention that we have NO BRANCH MEETING IN DECEMBER. The next time we meet will be the Christmas Dinner, and the next Branch meeting will be January 14th. Keep warm and safe!

**Live longer: Have a cup of coffee (or two)**

Is there a link between drinking coffee and living longer?

A recent analysis of study data suggests that.

Analyzing study data, researchers found that, during an 18-year period, the relative risk of death decreased among study subjects in direct proportion to the amount of coffee they drank.

The coffee consumption was self-reported among the 41,736 men and 86,214 women in the Nurse's Health Study and the Health Professionals Follow-up Study. Researchers divided subjects into six categories ranging from less than one cup per month to more than six cups per day. They found that the relative risk of death from all causes decreased in proportion to higher coffee intake. The decrease in deaths was primarily due to fewer cardiovascular deaths.

**BRANCH 9, CHICAGO**  
By Rose-Marie Hauer

The meeting was held on November 3rd, with beautiful summertime weather. This weather brought out many members along with a special visit and a warm welcome to our guests ATS National President Brother Manning and his wife Liz. Since our club is a distance away from all the main branches we were truly honored to be graced with their presence. Thank you so much for making a special trip to see how the Saxons function in Chicago and giving us all the encouragement to continue building our club. Due to school obligations I briefly spoke with President Manning and I can tell everyone he truly is an inspiration to the organization.

On our sick list this month we have Sister Frieda Kraus. Please remember her with a card or phone call. We send you our best wishes to get well soon.

A special thank you to Sister Margaret Mronga who took charge of the Bowling party for the Bowl Where You Are Event. The bowling party was held on October 19 with fourteen children bowling, eating pizza and having a great time.

Please remember to check your financial status because the ATS has annuities at 4 ¾ %.

This appears to be a great rate. A special thank you also goes to Brother Bill Blatter for using his expert pilot skills and transporting members to various places in Ohio when needed for Branch activities.

The club would like to wish a warm welcome to Brother Rick Hartig who will be joining the club membership.

Our annual meeting will be held on Monday December 1, which

means the election of Officers. All members are required to attend or will be fined. Please contact President Mueller for any non-attendance issues. Please also let her know if you are interested in becoming an Officer.

Sister Katherine Toecker is our current ATS Deputy. If any members are looking to obtain new policies please call her for assistance.

Sunday, December 21st will be the annual Christmas Party at the DANK Haus. Please come and join your fellow members and their children to celebrate the holiday spirit. There will be a visit from Santa. If your child can play an instrument or has some form of entertainment they would like to perform please contact President Mueller.

The meeting was closed with all the members standing and singing the Siebenburgen anthem. We had the special treat of being directed by Brother George Bell. Delicious cake and coffee was served. Thank you to the member who brought the delicious cake.

As I finish writing the end of this article I would like to wish everyone a very Happy Thanksgiving. Thanksgiving is one of my favorite holidays because I have all my family at my house (parents and in laws, aunts, etc). For the past several years before we eat we hold hands and tell each other what we are thankful for that year. There have been some interesting responses but they all point to love and caring for each other. I encourage you to share your thankfulness with each other because there is not a better moment than Thanksgiving to honor your loved ones. Hope you had a Happy Thanksgiving!

**CHURCHES**



**St. Peter's German and Saxon Lutheran Church**  
11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850 & 979-3903  
email: St.Peters Church@msn.com  
**Pastor Jens Liedtke-Siems**  
Pastor in Residence

**9:30 English Holy Communion**  
**Sunday School**  
**11:00 Deutscher Gottesdienst**  
**Heiliges Abendmahl, 1. and 3. Sonntag**

**St. Thomas Evangelical Lutheran Church**  
9509 Lake Avenue  
Cleveland, OH  
(216) 961-4870  
**Rev. Dick Williams**  
Pastor

**9:43 am Confirmation Class**  
**11:00 am English Worship**  
**German Worship**  
**9 am on 2nd Sunday**  
**Pastor Susanne Carter**

**St. John's Lutheran Church**  
1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334  
**Rev. Robert E. Pindell**  
Pastor

**10:00 Worship Service**  
**10:00 Sunday School**



**Help to Restore the Evangelical Church in Bistritz**

There was a disastrous fire that hit the Evangelical Church in Bistritz, a church that has been a part of the Transylvanian Saxon community for nearly 700 years.

A restoration project was recently completed to preserve this beautiful church. Then, this misfortune happened that destroyed the church tower and part of the roof. *This church is a part of our history and we must help to rebuild it!*

Please make your contribution to the Saxon Relief Fund and send it to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597. Please complete the following form:

**My Contribution to the Rebuilding of the Evangelical Church in Bistritz**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Amount of donation \$ \_\_\_\_\_

## Kirchentag der versöhnten Verschiedenheit

Der 30. Siebenbürgische Kirchentag fand vom 31. Oktober bis 2. November unter dem Leitwort „Ökumene – Leben in versöhnter Verschiedenheit“ in Freiburg im Breisgau statt. Es war eine gelungene und harmonische Veranstaltung, in der der doch tiefe und herzerfrischende siebenbürgische Gemeinschaftssinn in allen Bereichen zum Tragen kam. Mit einer Gottesdienstlichen Feier zum Reformationstag in der Lutherkirche, um 18.00 Uhr, mit gutem Besuch, wurden die Veranstaltungen durch den Vorsitzenden des Hilfskomitees der Siebenbürger Sachsen und evangelischen Banater im Diakonischen Werk der EKD, Dekan a.D. Hermann Schuller, eröffnet.

„Ein feste Burg ist unser Gott“ wurde mit besonderer Hingabe so gesungen, dass die Verbundenheit zum lutherisch geprägtem Glauben und Tradition nachzuempfinden war. Den Orgeldienst versah Frau Ilse-Maria Reich.

Die Begrüßung der Ehrengäste durch den Vorsitzenden und vier Grußworte wurden mit klassischer Musik umrahmt. Mit Querflöte, Violoncello und Cembalo kamen Triosonaten von Jean-Marie Leclair (1697-1764) und Georg Philipp Telemann (1681-1767) gekonnt zu Gehör.

Ortspfarrer Horst Herbert begrüßte auch im Namen des Bezirksdekans und der Gemeindeleitung und wünschte Gottes Segen zu unserem Tun. Stadtrat Bernhard Schätzle grüßte im Namen des Oberbürgermeisters und brachte seine Verbundenheit zu den Siebenbürger Sachsen in Freiburg zum Ausdruck.

Der Bundesvorsitzende Dr. Bernd Fabritius grüßte seitens des Verbandes und führte aus: „Ich bin überzeugt davon, dass wir – damit meine ich das Hilfskomitee, die Heimatkirche und die landsmannschaftlichen Verbände – nur gemeinsam und in Partnerschaft die vielfältigen Aufgaben erfüllen können, die für unsere Gemeinschaft nötig und zum Teil unentbehrlich sind... Das entspricht unserem und auch meinem persönlichen christlichen Selbstverständnis, welches für uns bisher immer tragende Säule und Maßstab war und auch weiterhin bleiben muss.“ (siehe [Begrüßungsansprache im Wortlaut in der Siebenbürgischen Zeitung Online](#)).

Karin Servatius-Speck, stellvertretende Bundesvorsitzende und Vorsitzende der Kreisgruppe Freiburg grüßte mit der ihr eigenen Herzlichkeit und gab ihrer Freude Ausdruck, dass der 30. Siebenbürgische Kirchentag in Freiburg stattfindet.

Damit erfolgte auch die Überleitung zur Melanchthonausstellung mit einem sehr strukturierten Vortrag von Rosemarie Weber. Gleichzeitig lud sie ein, die ausgestellten Tafeln auch bei Tageslicht anzuschauen.

Der anschließende Empfang war dann Gelegenheit zum Gespräch und der Auftakt von einer überwältigenden Gastfreundlichkeit der Freiburger Kreisgruppe, die sich am Samstagabend noch steigern sollte. Dafür ganz besonderen Dank.

Bis in die späten Abendstun-



Vortrag von Stadtpfarrer Kilian Dörr über Hermannstadt.  
Foto: Martin Wenzel

den wollten die Gespräche kein Ende nehmen. Kurz nach 21.00 Uhr kam dann auch Stadtpfarrer Kilian Dörr aus Hermannstadt an. Er kam in Vertretung von Bischof D. Dr. Christoph Klein und wurde freudig begrüßt. Bischof Klein hatte seine Teilnahme am Kirchentag kurzfristig absagen müssen.

Mit einem Morgenruf des Posaunenchores vor der Zachäuskirche in Landwasser wurde der Samstag eingeleitet. Luthers Morgensegen versammelte die Besucher zum Leitwort „Leben in versöhnter Verschiedenheit“ auf dem Hintergrund der Überlegungen zum 12. Kapitel des ersten Korintherbriefes durch Pfarrer i.R. Georg Felmer. Viele Gaben - ein Geist. Viele Glieder - ein Leib. Mit dem Lied: Strahlen brechen viele aus einem Licht. Unser Licht heißt Christus...“ wurde der erste Abschnitt des Vormittages abgeschlossen. Nach der Kaffeepause wurde mit dem Podiumsgespräch zu Thema fortgesetzt. Der Vorsitzende moderierte über fünf Viertelstunden eine engagierte Gesprächsrunde mit Pfarrer Dr. Berthold Köber, Köln, Karin Servatius-Speck, Freiburg, Dr. Bernd Fabritius, München, Stadtpfarrer Kilian Dörr, Pfarrer Dr. Raimar Kremer und Pfarrer Horst Herbert, Freiburg. In einem ersten Kreis wurde der Begriff Versöhnung und versöhnt sein, reflektiert. Dazu Konfessionelle, ethnische, durch Globalisierung verstärkte Verschiedenheit, Konkretisiert im Bereich der Kirchen, der Gesellschaft, sowie im familiären Miteinander. Dabei konnten mehrfach persönliche Erfahrungen erläuternd eingebracht werden. Fragen und Beiträge kamen aus dem Publikum.

Nachmittags wieder in der Lutherkirche mit Vorstellung der Evangelischen Akademie

in Neppendorf durch Pfarrer Dr. Raimar Kremer und Pfarrerin Birgit Hammrich mit darauf folgendem Vortrag von Stadtpfarrer Kilian Dörr über Hermannstadt und deren Zukunftsperspektiven. Mit guten Bildern konnten die Vorträge veranschaulicht werden. Musikalisch umrahmt wurden beide Vorträge durch den Chor der Kreisgruppe aus Stuttgart unter der Leitung von Gernot Wagner.

Das anschließende Konzert unserer Kantorei unter der Leitung von Ilse-Maria Reich war sehr beeindruckend, passend zum Reformationstag und damit großartige Verkündigung der frohen Botschaft. Nach dem Abendessen sorgte das Konzert der „Lidertrun“ für große Begeisterung und nostalgische Freude.

Der Festgottesdienst am Sonntag, gehalten durch Dekan Hans Gerhard Gross und gestaltet von unserer Kantorei und dem Posaunenchor der Luthergemeinde war ein festliches Erlebnis. Die Predigt, zum Thema „alles hat seine Zeit“ wurde mit ihrer Aussagekraft zu einer Synkope für all das, was in den Tagen angesprochen wurde.

Den Schlusspunkt setzte der fundierte Vortrag von Dr. Irmgard Sedler über die Entstehung der siebenbürgischen Trachten, anhand von ausgewähltem Bildmaterial.

Allen, die beigetragen haben diese Tage zu gestalten sei hiermit ganz, ganz herzlicher Dank ausgesprochen.

Hermann Schuller  
(gedruckte Ausgabe: Beilage „Kirche und Heimat“, Siebenbürgische Zeitung vom 10. November 2008, Seite 12)

SBZ Online  
22. November 2008

Bernddieter Schobel:

Riet Harwestastern



Mit diesem Gedicht und den darauf folgenden Gedanken stellt sich Bernddieter Schobel, der die Mundarttribüne „Sachsesch Wält“ der Siebenbürgischen Zeitung gemeinsam mit Hanni Markel betreut, nun den Leserinnen und Lesern auch als Autor vor.

Gesummelt  
u ville, länke Sommerdäjen det Sännelacht –  
fir speter!  
Derwell amraink villtausend Blähten  
de Sänn gespajjelt hun  
an äll dië Färwen, dä det Ug net emol erfainde kânt ...

Gesummelt  
a stermesche Sommernächten de Kräft –  
fir speter!  
Derwell amraink der Hool zuert Bladder  
zeschlön huet ...

Gesummelt  
un hießen, dreje Sommerdäjen det Feier –  
fir speter!  
Derwell amraink de Blähten är Hiefder niejten,  
wä wu se äf der lërd no´m lezten Treptche Wässer sacke  
wäden ...

Gesummelt  
det Lacht, de Kräft, det Feier –  
fir enzt!  
Fir dett lezt Blähn an dessem Sommer,  
derwell amraink der Reif schien de Bladder gekräiselt huet,  
de Färwen der Blähte verschoße sen  
uch de Stanjel aimi verwiëltchen ...

Äwer an ire Blähten,  
ir Harwestastern,  
erstiht noch iest äll dä gewäldich Pruecht des Sommers,  
bräht am dankle Riet irer Blähtestarnntcher wekter  
wä Flommen, dä nemmest leesche kân.

‘Si trätzt ir mat deser  
gesummelten Glaat  
dem Harwest.  
Stoht stulz ir äfriëcht,  
äls weerd er avergänglich –

bas der Schnie ich bedäkt.

Herbstliche Abräumarbeiten in meinem kleinen Blumengärtchen: Die vertrockneten Stängel des Phloxes werden abgeschnitten, die vom ersten Bodenfrost geknickten Blätter der Herzlilie und der Kapuzinerkresse entfernt. Nur der Herbstasternstrauch mit seinen dunkelroten Blütensternen steht noch da, als wolle er allen Unbilden des kommenden Winters trotz die Stirn bieten. Ich bewundere seinen Mut und seine Widerstandskraft – und erinnere mich an dieses Gedicht, das ich vor sieben Jahren schon über diesen Herbstasternstrauch geschrieben hatte ...

Bernddieter Schobel  
SBZ Online  
13. November 2008



ROSCH

R: Ravasel H: Rovás

## Archäologische Forschungen in Marienburg

Vergangenes Jahr berichtete die Siebenbürgische Zeitung über „Neue Gräberfunde bei Marienburg – Archäologische Forschungen auf den Spuren der deutschen Siedler im Burzenland“. Der Leser erhielt Kenntnis von Teilergebnissen der Grabungen in der Nekropole der mittelalterlichen Siedlung bei Marienburg, die nach einer Unterbrechung von sieben Jahren 2006 wieder aufgenommen worden waren dank finanzieller Unterstützung des Vorsitzenden der Siebenbürgisch-Sächsischen Stiftung München, Dipl.-Ing. Hans Christian Habermann. Die Grabungen konnten in den Monaten Juni bis Juli 2007 fortgeführt werden.

Ziel dieser Grabung war die Bestimmung der nördlichen und westlichen Grenze der Nekropole, die den ersten deutschen Siedlern, die sich im 12. Jahrhundert in Marienburg niederließen, zugeschrieben werden kann. Darüber hinaus versuchte man zu ermitteln, ob im Kirchhof Fundamente verschiedener Bauten noch erhalten geblieben sind. So wurden zwischen dem Kirchenchor und der Befestigungsmauer und im südlichen Bereich des Kirchhofs jeweils ein Suchgraben und außerhalb des Kirchhofes zusätzlich auch noch eine Grabungsfläche angelegt.

Insgesamt wurden 30 neue Fundkomplexe erforscht, von denen fünf Gräber aus der zweiten Hälfte des 12. Jahr-

124) wurden ein Erwachsener und ein Kind bestattet, während das Grab (M. 126) ohne Nische versehen war, was darauf hindeuten könnte, dass es aus dem 13. oder 14. Jahrhundert datiert. Das Grab (M. 127) ist im Bereich des Schädels von einer anderen Bestattung zerstört worden, so dass man nicht mehr nachvollziehen konnte, ob es auch mit einer Nische versehen war. Die Gräber waren weitgehend beigabenlos. Eine Ausnahme stellen einige Eisennägel im Grab M. 124 dar. Was die Bestattungsart betrifft, hatten die Skelette in der Regel die ausgestreckten Arme an den Körper angelegt. Eine Ausnahme bildet das Erwachsenengrab (M. 124), bei dem die Arme auf dem Bauch



Vor einiger Zeit schrieb mir eine Leserin dieser Zeitung: „Bei uns in der Familie und in der ganzen Verwandtschaft wird noch sächsisch geredet. Da hat meine alte Oma sächsische Lieder und Gedichte noch aus ihrer Jugendzeit, alle auswendig, aufgeschrieben.“ Gleich zwei von den Liedern, die sie als Beispiel aufgezählt hatte, stammen von Georg Meyndt (1852 - 1903). Was für eine Freude wäre es für ihn, wenn er erleben könnte, wie seine Lieder noch heute im Sachsenvolk lebendig sind! Da sich am 17. Dezember dieses Jahres sein Todestag zum 105. Mal jährt, haben wir in dieser Ausgabe drei seiner bekanntesten Lieder abgedruckt.

In diesem Zusammenhang sei auch daran erinnert, dass die Lieder Georg Meyndts im Johanniss Reeg Verlag, Bamberg, erschienen sind (siehe [Siebenbürgische Zeitung](#)), bearbeitet für Singstimme mit Klavierbegleitung sowie für gemischten Chor von Prof. Heinz Acker, zu bestellen zum Preis von 20 Euro, zuzüglich Versand, beim Verlag in Bamberg, Telefon: (09 51) 9 17 84 83.

Es grüßt zusammen mit Hanni Markel

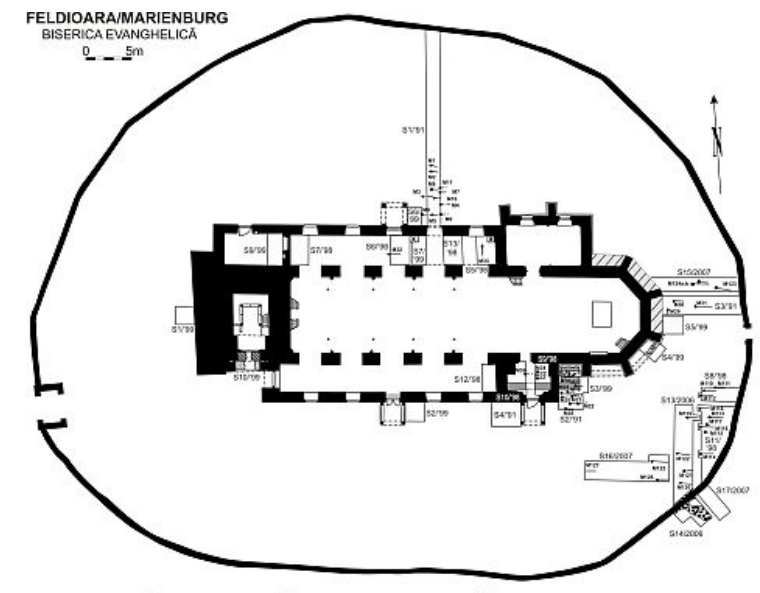
Ihr Bernddieter Schobel  
SBZ Online  
23. November 2008

unter der Umfassungsmauer zum Vorschein kamen. Überraschenderweise konnten die Grundmauern nicht weiter verfolgt werden, sie brachen hier ab.

Außer den erwähnten Funden entdeckte man Tonscherben aus der Bronze- und Römerzeit sowie dem Mittelalter. In Anbetracht der zahlreichen Bestattungen waren die Grabbeigaben und das archäologische Fundmaterial insgesamt sehr durchmischt, so dass stratigraphische Beobachtungen hinsichtlich der Altersfolge der Schichtgesteine praktisch unmöglich sind.

Bis jetzt fanden sich im Hof der Kirche keine archäologischen Belege, aufgrund derer die Präsenz der Kreuzritter hier nachgewiesen werden konnten. Während dieser Grabungskampagne wurden Untersuchungen an den in Marienburg gefundenen Tierknochen durchgeführt mit maßgeblicher Beteiligung eines Forschungsteams des McDonald Institute for Archaeological Research der Universität in Cambridge unter der Leitung von Dr. Alexander Plukowski und Krish Seetah. Die Ergebnisse dieser Untersuchungen, die für das Nachvollziehen der Ernährungsweise der Marienburger Gemeinschaft von großer Bedeutung sind, werden in einem gesonderten Bericht veröffentlicht.

Dr. Adrian Ioniță  
SBZ Online  
20. November 2008



### Balázs István: Grundriss der Kirchenburg in Marienburg mit den von Radu Popa 1991 und vom Verfasser 1998-1999 sowie 2006-2007 durchgeführten Suchschnitten und Grabungsflächen.

hunderts und 25 Gräber aus dem 14. bis 17. Jahrhundert stammen. Die Gräber aus dem 12. Jahrhundert gehören zur Nekropole, die außerhalb des Kirchhofs – zwischen dem Pfarrhaus und dem östlichen Teil der Befestigungsmauer (Sektor D) – schon 1991-1995 freigelegt wurde und wo 109 Gräber zum Vorschein kamen. Die Nekropole dehnt sich bis in den Kirchhof aus, wo in der Grabungskampagne von 1998 jeweils neun und in der des Jahres 2006 noch vier Gräber gefunden wurden.

In sämtlichen Gräbern fanden sich die Skelette in Rückenlage mit ausgestreckten Beinen; sie waren west-östlich ausgerichtet, während die Armhaltung ganz verschieden war. Zwei dieser Gräber (M. 123 und M. 125) gehörten zu den so genannten Nischengräbern, für den Kopf war ein nischenartiger Raum vorgesehen. Ein charakteristisches Merkmal für die Bestattungssitte des aus dem Westen stammenden Gastsiedlers des 12. Jahrhunderts. Im Grab (M.

lagen.

Da die Nischengräber in beiden Suchschnitten gefunden wurden, kann man annehmen, dass die Nekropole aus dem 12. Jahrhundert sich sowohl gegen Norden als auch gegen Westen – also außerhalb des archäologisch erschlossenen Areals noch weiter ausdehnt. Das deutet darauf hin, dass die Niederlassung, deren Siedler in der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts hier beigesetzt wurden, ziemlich groß gewesen sein muss. Die Gräber aus späterer Zeit unterschieden sich von denen aus dem 12. Jahrhundert dadurch, dass sie nicht mit Kopfnischen versehen waren und die Arme in der Regel auf die Brust oder auf den Bauch gelegt wurden und sehr selten entlang des Körpers ausgestreckt waren. Viele der Gräber wurden von späteren Bestattungen zerstört, worauf Holzreste und Sargnägel hindeuten. Außerhalb der Kirchenmauern wurde eine Grabungsfläche ausgeführt, um die Grundmauern weiter freizulegen, die 2006

Georg Meyndt:

### Sangtigklok

Die Lieder von Georg Meyndt (1852 - 1903) sind auch heute unter den Siebenbürger Sachsen lebendig. Am 17. Dezember dieses Jahres jährt sich sein Todestag zum 105. Mal. Aus diesem Anlass werden in der Rubrik „Sachsesch Wält“ der Siebenbürgischen Zeitung drei seiner bekanntesten Lieder veröffentlicht.

### Sangtigklok

Sangtigklok, wol klängst ta sess,  
klängst mer ous dem Härzen;  
alles, wat ech legde mess,  
lihr mich, et verschmäzen.  
Bom, bom, bom,  
Herrgott, mäch mich fromm.

Sangtigklok, wol klängst ta dräv,  
trourig mir än lhren:  
Alles, wat mir deir uch läw,  
hun ech na verliren.  
Bom, bom, bom,  
Herrgott, mäch mich fromm.

Sangtigklok, roff än zeräck,  
mengen deire Wiëden;  
wonn hie net kit, hun ech Gläck  
nichent mih af lërden.  
Bom, bom, bom,  
Herrgott, mäch mich fromm.

Sangtigklok, loss hemmelwärts  
wä de Klong mech fläjjen,  
dro wird mir meng uerem Härz  
nemmet mih bedräjjen.  
Bom, bom, bom,  
Herrgott, mäch mich fromm.

### Der Fiëldschätz

Fiëldschätz: Wat mächst ta, Gang, mät denger Kah?  
Hä äs verboddä Fiëld,  
wießt ta et net? Ta segst jo gat  
de Tofel ugepehlt!

Gang: Herr Fiëldschätz, ach ech bidd'n Ech dräm,  
verzäht mir norr noch dett!  
Ech hun et wärlech net gewasst  
end liëse kân ech net.

Me Vueter sprächt, as Schweizerkah  
wer nied'jer wä det Bach;  
wat hälf et, wonn em liëse kânt  
end häw net Brit genach?

De Schil wer norr gebaat fir diën,  
die vun der Nit näst wässt;  
der Uerem seech, vu wat hie liëw,  
de Schil, dä gew äm näst.

Fiëldschätz: Der Fiëldschätz scheddelt norr det Hieft  
end säch än trourig un:  
Ta uermer Gang, ta uermer Gang!  
brommt hie end geng dervun.

### Det Motterhärz

Motterhärz, ta Äddelstien, hart äm Dron uch Duulden,  
drist et alles gärrn ellien, watt de Kängd verschuulden,  
fräst dich, wo se riëcht gedäh, huest se trä erzijen,  
kâst en ängden noch verzâhn, mehr se dich bedrijen.

Motteruuğ, ta sesser Stärn iwer denge Kängden,  
weist, wo sich de Wiëch verwärrn, än de riëchten ängden,  
huest vu Klennem se bewacht, wonn de Wuulken drohden;  
wonn det Gläck än wedder lacht, fänkelst ta vir Fräden.

Motterhând, ta Guuld uch Gat, hälfst un allen Ängden,  
wonn de Kängde sänkt der Mat, bäst ta än ze Hängden,  
greißt fir sä meer än det Feier, hälfst än, alles brieden,  
lihrst, de Nit, dät Aageheier, durch de Fleiß erdiden.

Mottermangd, ta sesser Quäll liëwensweiser Lihren,  
werst de Kängd meer ous der Häll gärrn za Gott bekihren;  
biëst fir sä ä grißer Nit, schwächst vun alle Sängden,  
se sä gläcklich, wird der Did dech noch leechle fängden.

Biët, ir Kängd, det Motterhärz sil es long noch liëwen.  
Motteruuğ verhäht de Schmärz, mächde de Wiëch es iëwen.  
Motterhând, ta hälf as trä, schätz es vir Verdärwen.  
Mottermangd as Bibbel sâ! - Motter sâl net stârwen.

## SALEM SAXON RETIREES By Sue Fritzman

We had an unbelievable Indian summer day for our November 5<sup>th</sup> meeting. The tables were decorated with baskets of fall leaves and ceramic Pilgrims furnished by Marilyn McNutt to complete the Thanksgiving theme. Barbara Brayn is always a welcomed guest as she joins her mother Walli Spack for her lunch break shared with the 53 members in attendance.

President Lois Whitacre led the meeting with the regular order of business followed by reports given by Secretary Sue Fritzman and Treasurer Katie Lederle who displayed the beautiful completed wood plaque with the names of 41 donors printed in gold plating acknowledging the dear friends who have contributed to our tree project. All trees have been planted and will be enjoyed by all with Saxon pride and remembrance. We thank chairpersons Frank Diehl and Katie Lederle for doing such a fine job with this endeavor.

PLANS WERE ANNOUNCED for our December 3<sup>rd</sup> Christmas meal, which will be catered by Lorie Weingart. On the menu are Swiss steak, mashed potatoes and gravy, vegetable, cranberry and salad, dessert, rolls and beverage to be served at 12:30 with social hour at 11:00. The young singers of the United Local High School choral group "Flight" will entertain us with holiday cheer for a special holiday program. Sorry to those who will miss their Bingo game after this meeting.

Sue Fritzman will be taking reservations at 330-332-5250 with a deadline of Sunday, November 30<sup>th</sup>. The cost for members is \$6.00 and \$8.50 for guests. Again we stress the importance of honoring your reservations. If you are unable to honor your reservation please be responsible and cancel ahead of time. The rest of the committee includes Lois Whitacre, Katherine Lederle, Bob and Janet Kekel and Bill Hiltbrand. Members are also reminded to bring donations of non-perishable food items for distribution to the needy by the Salvation Army. There are so many area families added to the list this year with the loss of jobs today. If we each bring a few

small items we will not miss, it will mean so much to those who have nothing. We are also in need of volunteers to decorate the club for the Christmas season on November 20<sup>th</sup> after the men's meeting. Please consider helping it will be fun to get a group to enjoy the Christmas spirit together!

Unfortunately our sick list is too long to report, but know that our prayers go out to all of you daily as you are missed. Bill Hiltbrand reported latest additions of Louise Theiss, Gertie Sebo and Ed Wentzel. It was good to have Elsie Gross and others back who have been missed!

Nancy Sumpferth announced the November birthday and anniversary members who were congratulated with song and the following are ready to celebrate in this month of December. December birthday members to be congratulated are: Fred Theiss Jr. - 8<sup>th</sup>, Barbara Maroscher - 13<sup>th</sup>, Margie Taylor - 14<sup>th</sup>, Frank Diehl - 16<sup>th</sup>, John Fowler - 17<sup>th</sup>, Marie Cook - 26<sup>th</sup> and Norman Morris - 29<sup>th</sup>. Congratulations December Anniversary couples: Beth and Fred Theiss, Jr. December 17<sup>th</sup> - 53 years and Ron and JoAnn Reichenbach December 23<sup>rd</sup> - 48 years.

The meeting was closed with "The Lord's Prayer" and a moment of silence in honor and memory of our members and dear friends who have passed away this year and are missed so much! They are as follows: President Dave Bokesch, Christine Pukalski, Helen Schuster, Dr. Harold Hoprich, Francis Knight, Richard Schullion, June Stack, Dorothy Cameron, Eric and Catherine Gudat, Johanna Klein, Henry S. Nemenz, Hilda Simpson and Dorothy Fritzman.

SAXON NEWS: Our travelers are back from a fabulous vacation in our Aloha (50<sup>th</sup>) state of Hawaii. The unique beauty of the island state overwhelmed Walli Spack and daughters Marita and Barbara. Walli's sister Marianne and Clem Vogt joined them for one week of their three-week vacation. The highlight of this trip for the Vogts was to witness their grandson Sgt. Christopher Stone's Deployment Ceremony of the 25<sup>th</sup> Infantry Unit. He is with the

Army Band and will have left on November 7<sup>th</sup> along with 1,200 others for Iraq. Chris is the son of our Caroline Vogt Stone an active Branch 18 member and Ray Stone, our newly elected Columbiana County Sheriff. Congratulations are extended to Ray and our prayers are with Chris and all other dedicated service men and women fighting for our country.

Congratulations to our President Lois Whitacre who has added another new great grandson as Austin Paul Kuttler joins her abundant family to enjoy.

I was fortunate to attend my only grandsons wedding November 1<sup>st</sup>, which I had written about earlier. Tommy married a Greek girl Koula at the Warren Greek Orthodox Church, which had an elaborate altar with illuminated stain glass images embellished in gold. This ceremony was like nothing our family had ever witnessed before. It was very interesting to witness as the priest spoke only Greek with chants as religious customs were performed. Many of the rituals were performed three times to invoke the mystic presence of the Holy Trinity. These wedding rites can be traced back the earliest form for centuries preceding from the earliest Christian weddings. I believe many of our Saxon immigrants today were connected with some of the Orthodox rituals. It was interesting to watch the Greeks dance in unison with their arms on each other's shoulders. A little girl enjoyed picking up the money that was thrown on the dance floor as they celebrated this union. I was blessed to be able to attend this long awaited day.

Fall is also the season to watch out for the many deer on the run. Many people are against hunting deer, but there really is a huge problem with the overpopulation with many moving into the cities and getting hit by cars and injured as they search for food and mates. There is now a great program of which hunters can donate venison the needy. It is usually a family tradition for Walt and Elaine Weber's son, Dave, to travel with his wife Maxine of Homer, Alaska to hunt with his father this time of year, but they were here for our 50<sup>th</sup> recognition banquet earlier instead. It is always nice to return home to little old Salem and see old friends. They also like to keep in touch with the *Volksblatt*. Dave will just have to go back to Alaska and hunt and as Sarah Palin would say, "I'll betcha" he'll bag a big moose there!

We are all relieved to see the election signs down and the TV ads over with as the Election Day has passed. This being a national election also was a very important year. If there is anyone in America who still doubts that all things are possible here or wonders if the dream of our founders is alive in our time, the power of democracy has been answered. Ohio has always played an important part in all elections for all of the presidents who have led our nation


won Ohio except Franklin D. Roosevelt and John F. Kennedy. Ohio has also produced its own great people like Jesse Owens, (Cleveland) Olympic track and field winner, famous aviators Orville and Wilbur Wright and Thomas Edison who invented the light bulb, phonograph etc. Many women also played an important part of history such as, Lucy Stone and Harriet Beecher Stowe. They not only changed Ohio, but the nation thru their work for the abolitionist movement. Expert sharpshooter Annie Oakley was born in North Star, Ohio and Gloria Steinem, social activist was from Toledo and witty writer Erma Bombeck was a Dayton native. There are also many famous movie stars from our state of Ohio. The very famous and handsome actor Paul Newman, who died recently, was from Shaker Heights and also the talents of Bob Hope and Drew Carey both of Cleveland, Dean Martin (Steubenville) and Clark Gable (Cadiz). Phyllis Diller of Lima and Dorothy Dandridge from our generation were also from Ohio and many of the younger actors are also from our great state such as

Katie Holmes from Toledo, Sarah Jessica Parker, Halle Berry and Debra Winger - Cleveland, and I'm sure many more. So yes our state motto, "With God All Things are Possible" Is proven to be true! "Beautiful Ohio" with it's once bountiful farmland numerous industries are now in danger with the nation's recession crisis. Perhaps sadly our rock song motto of "Hang on Sloopy" is now appropriate.

So now like every year here in Ohio we must get ready for our change of seasons once again. The squirrels have been preparing long before we have as I have enjoyed watching their antics. My days of viewing them from my unheated enclosed porch are numbered. I did get a kick out of watching a gray squirrel very intent on stashing his precious nut thinking all was safe, when along came a black squirrel who quickly went to the same spot and stole it's treasure.

Our nation is known as "the nation of plenty". May that again come to pass. "Denken ist Danken" (Think to Thank!) A blessed Thanksgiving to all our readers!

Aufwiedersehen!!

UNITED STATES POSTAL SERVICE® (All Periodicals Publications Except Requester Publications)		
1. Publication Title <b>Saxon News/Volksblatt</b>	2. Publication Number <b>0 8 9 4 - 1 1 5 5</b>	3. Filing Date <b>9/29/08</b> Revised <b>11/15/08</b>
4. Issue Frequency <b>Bi-weekly</b>	5. Number of Issues Published Annually <b>26</b>	6. Annual Subscription Price <b>\$15 (USA Only)</b>
7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication (Not printer) (Street, city, county, state, and ZIP+4®)		Contact Person
<b>Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Rd, Cleveland, OH 44129-1597</b>		<b>Joan M. Malue</b>
		Telephone (include area code) <b>440-842-8442</b>
8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher (Not printer)		
<b>Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Rd, Cleveland, OH 44129-1597</b>		
9. Full Name and Complete Mailing Address of Publisher, Editor, and Managing Editor (Do not leave blank)		
Publisher (Name and complete mailing address)		
<b>Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Rd, Cleveland, OH 44129-1597</b>		
Editor (Name and complete mailing address)		
<b>Hanz &amp; Barbara Hermann, 29076 Fall River Dr., Westlake, OH 44145</b>		
Managing Editor (Name and complete mailing address)		
<b>Hanz &amp; Barbara Hermann, 29076 Fall River Dr., Westlake, OH 44145</b>		
10. Owner (Do not leave blank. If the publication is owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, give the names and addresses of the individual owners. If owned by a partnership or other unincorporated firm, give its name and address as well as those of each individual owner. If the publication is published by a nonprofit organization, give its name and address.)		
Full Name		Complete Mailing Address
<b>Alliance of Transylvanian Saxons</b>		<b>5393 Pearl Rd, Cleveland, OH 44129-1597</b>
11. Known Bondholders, Mortgagees, and Other Security Holders Owning or Holding 1 Percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages, or Other Securities. If none, check none.		
Full Name		Complete Mailing Address
12. Tax Status (For completion by nonprofit organizations authorized to mail at nonprofit rates) (Check one)		
The purpose, function, and nonprofit status of this organization and the exempt status for federal income tax purposes:		
<input checked="" type="checkbox"/> Has Not Changed During Preceding 12 Months		
<input type="checkbox"/> Has Changed During Preceding 12 Months (Publisher must submit explanation of change with this statement)		
13. Publication Title <b>Saxon News/Volksblatt</b>		14. Issue Date for Circulation Data Below <b>9/19/08</b>
15. Extent and Nature of Circulation <b>Membership newsletter</b>		No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date
a. Total Number of Copies (Net press run)		<b>4423</b>
(1) Mailed Outside-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (Include paid distribution above nominal rate, advertiser's proof copies, and exchange copies)		<b>3957</b>
(2) Mailed In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (Include paid distribution above nominal rate, advertiser's proof copies, and exchange copies)		<b>3929</b>
(3) Paid Distribution Outside the Mails Including Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS®		<b>0</b>
(4) Paid Distribution by Other Classes of Mail Through the USPS (e.g. First-Class Mail®)		<b>0</b>
b. Total Paid Distribution (Sum of 15b (1), (2), (3), and (4))		<b>4323</b>
(1) Free or Nominal Rate Outside-County Copies Included on PS Form 3541		<b>23</b>
(2) Free or Nominal Rate In-County Copies Included on PS Form 3541		<b>11</b>
(3) Free or Nominal Rate Copies Mailed at Other Classes Through the USPS (e.g. First-Class Mail)		<b>20</b>
(4) Free or Nominal Rate Distribution Outside the Mail (Carriers or other means)		<b>0</b>
c. Total Free or Nominal Rate Distribution (Sum of 15d (1), (2), (3) and (4))		<b>54</b>
f. Total Distribution (Sum of 15c and 15e)		<b>4377</b>
g. Copies not Distributed (See Instructions to Publishers #4 (page #3))		<b>46</b>
h. Total (Sum of 15f and g)		<b>4423</b>
i. Percent Paid (15c divided by 15f times 100)		<b>98.77%</b>
16. Publication of Statement of Ownership		
<input checked="" type="checkbox"/> If the publication is a general publication, publication of this statement is required. Will be printed in the <b>11/28/08</b> issue of this publication.		<input type="checkbox"/> Publication not required.
17. Signature and Title of Editor, Publisher, Business Manager, or Owner		Date
 Managing Editor		<b>11/15/08</b>
I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including civil penalties).		

## BRANCH 8, ALLIANCE By Phyllis Biggs

Our meeting was well attended and a thank you was read from Tillie Amoser. Our Christmas Party will be held at Brandon's Steak House at 6:00 pm on December 17<sup>th</sup>. A \$15 gift exchange for anyone who wishes to participate.

Election of Officers was held the officers are President Helen Aeling, Vice President Hazel Tennis, Secretary Phyllis Biggs, ATS Secretary Denise Crawford, Treasurer Lena Kunkle Trustees Barbara and Jan Osler and Penny Zeedrich.

Members of Branches 3 and 8 will implement a \$1,000 scholarship per academic year. Any member interested contact President John Aeling or President Helen Aeling for further information.

Birthdays in November were Penny and Hazel. January hostesses will be Sue, Penny and Leslie. Thank you to Hazel Tennis, Karen and Helen Kinser for tonight's lunch. Hope everyone had a safe and happy holiday!



**BRANCH 18, SALEM**  
By Barbara Brayn

The ladies of Branch 18 met for our monthly meeting on November 10th. Social member, Penny Adams, was taken in and a brief recess was allowed for introductions to be made. Regular order of business followed. Correspondence included a thank you from the United Way Services of Northern Columbiana County for the donation made in October.

2nd Vice President, Marianne Vogt, gave the report of Illness and Need and those on the sick list were Elsie Gross, Gert Sebo, Sara Bodendorfer, Louise Theiss, Walburga Spack, and Virginia Schuster. We send our thoughts and prayers out to all of you who are not well at this time.

Special Committee reports included the kitchen sales at the Sausage Sale, reported on by Carole Flick and Flo Spack.

Branch 18 kindly thanks Branch 19 for supplying the sausage for the kitchen sales. Marilyn McNutt thanked the committee who helped. A written report of the 50-year dinner was read and submitted by Marilyn McNutt. Thanks to Sue Weber, who donated the programs, and to all who helped. Kate Oesch reported on the October breakfast, which continues to be a successful fundraiser. A warmer with a sneeze guard was purchased and the kitchen passed the Health Department Inspection. Marcia Spack offered some ideas, which Kate Oesch responded to, and there may be a Krapfen sale going on at the December 20th breakfast; so watch for more information on this. Kate is very proud of her breakfast team and we thank her for her hard work and the team results.

The ladies voted to sponsor 30 children in the Salvation Army Christmas clothing purchase. Flo Spack will chair this and Richard and Theresa Spack will assist.

The ladies also voted in favor of the officers having their annual Christmas dinner. I want to personally say thank you to Branch 18, as well as express thanks on behalf of all the officers for this privilege. Thank you!

The December joint social will be on Friday, December 12th at 6:30 p.m. This is the event that is always followed by the Family Christmas Party. Debbie Vogt is planning another fun filled evening for the whole family, so please come out for the social (bring a cover dish and table setting) and stay for the party to follow.

We celebrated November birthdays at the meeting with Walburga Spack, Kate Schneider and Catherine Sanor. Happy Birthday to these ladies and our wishes for many more birthdays to come!

Election of officers followed the meeting and the 2009 slate of officers includes President Marilyn McNutt, Recording Secretary Barbara Brayn, Financial Secretary Kate Oesch, Treasurer Carole Flick, Trustees re-elected to 2-year terms Mary Ann Roth and Darlene Sanor, Trustees still in office Flo Spack, Jill Drotleff and Catherine Sanor, ATS secretary Marcia Spack and Sergeant-at-Arms Kate Schneider. Appointees are Lois Whitacre, Birthday Secretary, and Helen Aeling, Deputy. There are still vacancies for 1st Vice President, 2nd Vice President and Flower Secretary. If anyone is interested in filling these positions, please contact one of the officers or let your interest be known at the December 8th meeting. We want to thank Marianne Vogt for all her years of service as 2nd Vice President and Flower Secretary. Marianne's service has been appreciated and will be missed by the officers, as well as all the members she called on and visited.

**BRANCH 30,  
YOUNGSTOWN**  
By Tom Fizet

Thanks to all of our friends and members for the support of the Pork and Kraut dinners. The next dinner will be served on Sunday, January 18, 2009. Merry Christmas and see you then.

Branch 22 will meet in the Ballroom for their December Business meeting at 2:30 and Christmas Party, at 4:00 PM. Get your tickets from the Officers or call the Club office at 330-792-7973. The party is for all members of the Youngstown Club. Branch 30 will meet in the Pavilion at 2:30 PM, Installation of Officers will held, other busi-

**BRANCH 10,  
COLUMBUS**  
By Hilda Kautz

Perhaps there was an element of "election fatigue" at our meeting on November 17 because it didn't take long to elect our officers for 2009. Our present officers must be doing a fine job because they were all re-elected without having to dig too deeply to cover their campaign expenses. Congratulations to President Richard Kautz, Vice President John Karst, Secretary Susanna Mueller, Treasurer Michael Lochner, Financial Secretary Michael Lassel, and ATS Secretary Hilda Kautz and thank you all for your willingness to serve another year.

John Karst reported that arrangements have been made for our Christmas dinner to be held at the Hickory House in Gahanna on December 14<sup>th</sup> at 1:00 P.M. If you have not already been contacted about your choice of entrée, please call John Karst at 855-0517 or Hilda Kautz at 235-7661. We are looking forward to another enjoyable time together.

We are planning to again send monetary donations to five charitable organizations that help underprivileged families with food provisions or health care, and, of course, we will remember our own shut-ins at this special time of the year.

Sara Alzner Brown's name was drawn for the attendance prize, but, unfortunately, she wasn't present.

Thanks to Mary Ludwig for providing the refreshments after the meeting and we want to wish her a happy, happy birthday on December 24<sup>th</sup>.

Freda (Herrman) Haller, originally from Salem, but now living in Naperville, Illinois sent us a copy of the December 2008 *Architectural Digest* magazine. It contains an article entitled "New Life in Transylvania - Stepping Back into Romania's Saxon Past". This is such interesting reading and I hope many of you may want to pick up a copy of this magazine from Borders, Barnes & Noble, et al and check it out. You won't regret making the effort. Anyway, thanks again to Freda for your thoughtfulness in alerting us to an update on our Saxon heritage and it was really good to chat with you again.

ness will be conducted, if you have questions or want to know what is happening be there.

The Youngstown Culture Group presented an enjoyable evening, with their delicious Schnitzel dinner and Trachtenball on November 15, 2008. We thank them for their support of the ATS and the Youngstown Saxon Club.

Herbert Schadel, 82, former ATS representative, Branch 30 Trustee and member of the Concordia Chorus passed away on November 13th. A passing note on Louis Krolopp, friend to many Saxon Brothers and known for his terrific Ball pitching, was burned, and passed away on November 13th. Chris Hermes, wife of Michael Hermes, Br. 30, passed away November 9th. Mike is active with his Bocce Team. Chris and Mike were members of the Couples Bocce for many years. Condolences to their families.

If you are aware of someone who is ill or in the hospital, let us know. Jim Dahman, who is recuperating from knee surgery, has had some additional illness; maybe a phone call would be appreciated.

Branch 30 is happy to welcome two Brothers, John Malcolmson and Dean Hahn, into the branch at the November meeting. Best wishes, and we know you will be around often.

New Year's Eve in the Ballroom is coming together fine. The music for dancing will be provided by The Frank Gallo Band. Tickets see or call Mike Teutsch Jr. at 330-509-9670, Fran Heinerman, 330-788.0441 or Bill Karako at 330-540-1262, or the Office. Tickets will be \$30.00, a person or \$60.00 a Couple and BYOB - Beer and Mixers are included. Doors open at 6:30 and a buffet dinner will be served at 7:00 PM and a continental buffet at midnight. Get your tickets early; they go on sale to the public on December 10th.

Support the ATS with your purchase of insurance or an annuity for you or a relative. Support your local Club, the Youngstown Branch, or other Branches with your attendance.

The Saxon Club Christmas party will be on Saturday, December 13th, from 11:00 AM until 2:30 PM, in the Ballroom. Grandpas and Grandmas, bring the young-ones; they can help you enjoy the day. Santa should arrive about 12 o'clock with his big Fire Truck; there may be too much snow for his sleigh. Chris Simon says there will be games and gifts for the Kids. See Chris or call the office for information.

Check the Board for sign up sheets for Basement Bocce, starting after the first of the year, or see Dave Stryffeler.

So Goes The News!



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

**Carl R. Rinehart**

Age 81

Died: October 6, 2008  
Branch 30 Youngstown, OH

**Dorothy M. Broz**

Age 92

Died: October 31, 2008  
Branch 4 Cleveland, OH

**Herbert Schadel**

Age 81

Died: November 13, 2008  
Branch 30 Youngstown, OH

**CLEVELAND SAXON  
SENIORS**  
By Helen Korsgaard

Our November meeting was good, especially the pumpkin pie; ummmmm. We discussed our Christmas Dinner, to be held at the club on Thursday December 11. Dinner will be stuffed pork chop with scalloped potatoes and red cabbage. Send your check of \$14 per member, and \$16 for your guest by Dec 4th to: Louise Parge, 28575 Westlake Village Dr. apt A 307, Westlake, OH 44145-6758. Her phone number is 440-385-7024. Appetizers will be served at 11:00am, with dinner to follow at 12 noon. So, if you usually eat breakfast..... DON'T!

Our shut-ins are Janet Kloos (now at home) and Betty Dettman at her daughter's: 12816 Heritage Tr., North Royalton OH 44133. This is a permanent address change for Betty. Other shut-ins are Sarah Ordosch, surgery on November 20<sup>th</sup> and Susanna Kramer with a broken hip. Lou Parge reported that her sister Clara Aber is doing better at the Lutheran Home. Our prayers are with these friends for comfort and healing.

One member had a November birthday .... Walter Korsgaard was honored with the Senior birthday song. Erna, George and Helen provided laughs for the day. You don't stop laughing because you grow old; you grow old because you stop laughing!

Raffle winners were Gertrude, Sara and Elsie B. We did not stay for bingo, so the winners know who they are.

Wishing all of you and yours a blessed holiday season

**IT'S GREAT TO BELONG  
... AND TO PARTICIPATE!  
BE AN ACTIVE MEMBER**



## FRUITCAKE Wordoku

		A	U			E		
K					T	I		C
		F					A	
	A	K	F					
F			I		C			E
					A	C	R	
	K					U		
U		E	C					A
		T			U	R		

Wordoku is another form of sudoku. It simply uses letters instead of numbers. You just make sure that each 3x3 square region has the 9 letters indicated and that the letter only occurs once. Each column and row of the large grid must have only one instance of each letter.

Here's a tip for playing. We'll call the 3x3 squares "regions." With a highlighter, color in all the rows in the large grid and all the columns in the larger grid that have an A in them.

We chose A because there are several of them in the puzzle.

Now observe. In the middle column in the middle region, what is the only possible location for the A?

This technique is called "scanning" and you usually do it with your eyes and not a marker.

The difficulty rating on this puzzle is easy.

The nine letters used in this Wordoku spell the holiday favorite: F R U I T C A K E.

Answers on Page 4

## The Power 100: In the 'business' of sports

Compiled by Business Week in October, 2008, the list includes:

1. Tiger Woods, golfer, the whole world knows how influential he is.
5. Dick Ebersol, chairman of NBC Sports, for NBC's Olympic coverage.
8. Brian France, chairman of Nascar with the most loyal fans in sports.
9. Michael Jordan, NBA great with star power far beyond hoops.
12. Rupert Murdoch, chairman of News Corp., knows that sports sell.
17. LeBron James, Cleveland Cavaliers, was on the cover of Vogue, Olympic gold medal, endorsements.
21. Gary Bettman, commissioner of NHL, increases popularity of hockey.
28. Kobe Bryant, Los Angeles Lakers, has an Olympic gold medal and is an international icon.
29. Peyton Manning, Indianapolis Colts, has great marketability with Sprint, MasterCard and Gatorade.
34. Tom Brady, New England Patriots, is challenging Peyton Manning's title as NFL king of endorsements.
38. Dale Earnhardt, Jr., Nascar driver who moved to Hendrick Motorsports and was a winner in 2008.
42. Michael Phelps, swimmer whose gold medals make him the most sought-after athlete in advertising.
47. Jack Nicklaus, PGA great, owns businesses and designs golf courses.
51. Derek Jeter, New York Yankees captain and famous pitcher.
57. Tony Hawk, skateboarder, video game icon and extreme sports figure.
58. Earvin "Magic" Johnson, NBA Hall of Famer owns many businesses.
65. Wayne Gretzky, hockey great, coach, part owner, Phoenix Coyotes.
75. Lesa France Kennedy, president of International Speedway.
80. Richard Petty, Nascar team owner and winningest racer.
86. Jim Delany, commissioner, Big Ten, head of the college conference.
90. Roger Penske, chairman, Penske Corp., owner of car racing teams.
94. Stan Kroenke, owner, Colorado Avalanche, Denver Nuggets, more.
100. Serena Williams, tennis champion, winner of Olympic gold medals, U.S. open, and an advertising all-star.

### LEADERSHIP

**GENUINE LEADERSHIP COMES FROM THE QUALITY OF YOUR VISION AND YOUR ABILITY TO SPARK OTHERS TO EXTRAORDINARY PERFORMANCE.**

**JACK WELCH**

## The Lighter Side

### Gotcha

A strong young man at a construction site was bragging that he could outdo anyone in a feat of strength. He made a special case of making fun of one of the older workmen. After several minutes, the older worker had enough.

"Why don't you put your money where your mouth is," he said. "I will bet a week's wages that I can haul something in a wheelbarrow over to that building and you won't be able to wheel it back.

"You're on, old man," the braggart replied. "Let's see you do it."

The old man grabbed the wheelbarrow, nodded to the young man, and said, "All right, get in!"

### It happened in Texas

After digging to a depth of 10 feet, New York scientists found traces of copper wire. They concluded that their ancestors already had a telephone network more than 100 years ago.

Not to be outdone, a California archaeologist dug 20 feet. Shortly after, a headline in the LA Times read: "California archaeologists find traces of 200-year-old copper wire." They concluded that their ancestors had a high-tech communications network a hundred years earlier than New York did.

One week later, a Texas newspaper, reported: After digging 30 feet in his pasture, Bubba Mitchell, a self-taught archaeologist, found absolutely nothing. He has concluded that 300 years ago, Texas had already gone wireless.



"You weren't good this year, so instead of that video game system you wanted, you'll be getting an educational toy."

### Month Ahead Travel Planner

#### Chinese New Year Festival: Jan. 24-Feb. 8, San Francisco

North America's largest Chinese-American community is saluting the Year of the Ox, Lunar year 4707. The San Francisco, Calif., festival attracts some 700,000 visitors each year. Main events include the Flower Festival, Jan. 24-25 and the Chinese New Year Parade on Jan. 7, a San Francisco tradition since the 1860s. The Chinese Community Street Fair, Jan. 7-8, features dance, opera, ballet, dynamic costumes and martial arts.

Web: [chineseparade.com](http://chineseparade.com).

#### The Saint Paul Winter Carnival: Jan. 22-Feb. 1

The carnival is billed as the "Coolest Celebration on Earth." One of Minnesota's largest tourist attractions, the 123-year-old carnival features indoor and outdoor events that draw 350,000 visitors each year. King Boreas and the Queen of Snows are featured in the dramatic Torchlight Parade with its 80 floats and bands. Ice sculpture teams compete in front of 250,000 visitors, using 20 blocks of ice and working for 48 hours. Web: [wintercarnival.com](http://wintercarnival.com).

## Your Horoscope

### December

**ARIES:** Blame the winter solstice on December 21 for that feeling of being in the middle and not knowing which way to turn. It's the solstice with equal light and darkness that's to blame. Soon you'll feel better.

**TAURUS:** The holidays make you feel lonely if family members are far away. Check to see which fellow workers and friends are holiday orphans as well. Get together, if possible. At least treat yourself.

**GEMINI:** Use your fabulous imagination in every part of your life. It won't take you very long to come up with a solution, a gift selection, or a breakthrough idea on that project at work. Imagine that!

**CANCER:** It's easy to see what a vital force you are in the lives of others. It may sometimes seem that too many depend on you, but such involvement is what makes life so interesting. Live it with joy.

**LEO:** The full moon on December 12 will put you into a romantic mood, but ease into its aura with your partner. Go slow and be sweet, in order to develop the same mood in your sweetheart.

**VIRGO:** Evaluate a statement, because your first reaction could be wrong. Even if you are flat-out sure you are right, step back and think again. When a statement is partially right, discuss the pros and cons.

**LIBRA:** Be ready with a few great conversation starters. Whether at work or at a social function, you will be meeting new people this month. Being prepared can be a step toward a friendship or a new contact.

**SCORPIO:** Take time to look your best, especially when the event is at your place. No one will remember if you haven't burned the trash out back or if dinner is late. Everyone will remember if you look exhausted.

**SAGITTARIUS:** You're tempted to wing it, and that might turn out to be OK, but planning could bring a better result. Get into it in order to decide what steps you can take to get the result you want.

**CAPRICORN:** Your talent for observation helps you draw the right conclusions. Because you remember details that oth-

ers pass over, you are in a better position to know what comes next.

**AQUARIUS:** Your world could seem to be swirling now, with demands coming from every side. Remember that you really are in control of what you will do and how you will feel. Meditate, pray or exercise to relax.

**PISCES:** The stars predict that you will save the day again. They don't say when it will happen or how it will happen, but when the time comes, you will recognize that you are the only one who can do it.

### More demand for defibrillators

Since the death of newsman Tim Russert, more people are realizing that the number one killer in America is sudden cardiac arrest.

The most effective emergency treatment is a defibrillator. It increases the odds of survival from 2 percent to 50 percent. The odds are even better if the device is used within three to four minutes of a heart attack.

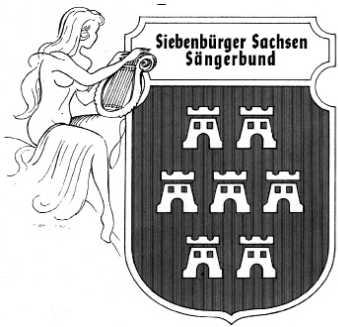
No one knows if Russert could have been saved. There was a defibrillator at his NBC office, but it wasn't used until paramedics arrived.

Defibrillator manufacturers such as Philips and Defibtech report that there has been a 30 percent increase in inquiries since Russert's death. Quoted in Newsweek, Philips spokesman Ian Race is not surprised. He says it's only natural to think of our own lives when someone we know passes away.

In the near future, many of these callers will have a defibrillator in their own homes or offices. They cost about \$1,200 and are easy to use. According to an American Heart Association study, even an untrained sixth grader can operate one. Everyone should know CPR.

When someone is in cardiac arrest, and there is no defibrillator, he or she needs prompt resuscitation by someone using CPR chest compressions.

Doctors at UCLA School of Medicine say CPR is the only thing that will keep a patient alive long enough for the paramedics to arrive and defibrillate. The window of opportunity is tiny, only five to seven minutes before brain damage begins.



# Siebenbürger Sachsen Sängerbund

## TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE

## Cultural Groups

### OFFICERS

#### PRESIDENT

**Johann Paal**  
3201 State Rd  
New Castle, PA 16105  
(724) 654-1776

#### 1ST VICE PRESIDENT

**Beverly A. Pochatko**  
750 East 10th St.  
Erie, PA 16503-1414  
(814)456-9599 (work #)  
erieoma@verizon.net

#### 2ND VICE PRESIDENT

**Kathy Jenkins**  
4677 Reese Rd.  
Erie, PA 16510  
(814) 898-4323  
PVJenks@aol.com

#### SECRETARY

**Mary Ann Guip**  
791 East 236th St.  
Euclid, OH 44123-2515  
(216) 731-5043

#### TREASURER

**Carole A. Simone**  
347 Pennsylvania Ave.  
McDonald, OH 44437-1939  
(330) 530-4333

### CLEVELAND, SECTION 1 EINTRACHT SAXONIA SACHSENCHOR

Rehearsal: Tuesday, 8 p.m.

#### PRESIDENT

Adolf Fischer  
4567 Williamston Ave.  
Brooklyn, OH 44144  
(216) 741-1398

#### SECRETARY

Inge Schuster  
7619 Webster Rd  
Middleburg Hts, OH 44130  
(440) 243-3376

#### 1ST TRUSTEE

**Marie Bokesch**  
160 S. Beverly Ave.  
Youngstown, OH 44515  
(330) 799-4821

#### 2ND TRUSTEE

**Claudia Bair**  
1244 Shields Rd.  
Youngstown, OH 44511  
(330) 799-9228

#### 3RD TRUSTEE

**Adolf Fischer**  
4567 Williamston Ave.  
Brooklyn, OH 44144  
(216) 741-1398

#### PAST PRESIDENT

**Wally Wachter**  
3300 Rosemary Lane  
Hermitage, PA 16148  
(724) 342-7011

### ERIE, SECTION 4 S.S. GESANG VEREIN

Rehearsal: Monday

#### PRESIDENT

William Schubert  
4915 Idyllbrook Ct  
Erie, PA 16506  
(814) 833-2909  
bschubert4@msn.com

#### SECRETARY

Joanne Reichel  
4209 Longview Ave  
Erie, PA 16510  
(814) 825-7637

### NEW CASTLE, SECTION 6 EINTRACHT MÄNNERCHOR

Rehearsal: Meets Tuesday

#### PRESIDENT

Harry Wertz  
20 Buena Vista Way  
New Castle, PA 16105  
(724) 654-5464

#### SECRETARY

Gene Kauffman  
629 Wilson Mill Rd.  
N. Castle, PA 16105  
(724) 946-2554

### YOUNGSTOWN, SECTION 7 CONCORDIA MIXED CHORUS

Rehearsal: Every Tuesday

#### PRESIDENT

Richard Bowden  
6275 Gibson Rd  
Canfield, OH 44406  
(330) 533-7192  
rmbowden1@yahoo.com

#### SECRETARY

Gloria Habib  
4486 Burkey Rd  
Austintown, OH 44515  
(330) 270-9752  
wkdw2@peoplepc.com

#### PRESIDENT

Marie A. Benedict  
PO Box 25  
Edinburg, PA 16116  
(724) 667-7395  
bckskinbny@verizon.net

#### VICE PRESIDENT

Hilda Gainor  
492 West Columbia  
Alliance, OH 44601  
(330) 821-9424

#### SECRETARY-TREASURER

Jacob F. Spor  
2940 Old Plank Rd.  
New Castle, PA 16105  
(724) 657-3773  
jsbrick@aol.com

#### STATISTICAL SEC'Y. (Men & Women)

Carl J. Schmitz  
26652 Redwood Dr.  
Olmsted Falls, OH 44138  
(440) 235-3343  
cjsainrite@aol.com

#### TRUSTEES AUDITORS

Hazel Tennis  
660 Wright Ave.  
Alliance, OH 44601  
(330) 823-3849

Joseph Noll  
1555 Saddlebrook Ln 2B  
Westlake, OH 44145  
(440) 892-6049

Roger Fotiuk  
3849 Frederick St.  
Youngstown, OH 44515  
(330) 792-0034

### DEUTSCHER MUSIK VEREIN

Rehearsal: Monday  
Westside Sachsenheim  
**PRESIDENT**  
Christine Roppelt  
4107 Gifford Ave  
Cleveland, OH 44109  
216-773-9375  
tantechrissy@juno.com

#### SECRETARY

Carl Vavpot  
2400 Forestdale Ave.  
Cleveland, OH 44109  
(216) 702-6541  
carl@birthdaytunes.com

### CLEVELAND SAXON DANCE GROUP

Rehearsal: Thursdays  
6:00 pm Children 7:30 pm Adults  
Westside Sachsenheim  
**PRESIDENT**  
Amanda Seiler-Botsch  
18920 Laurell Circle  
Strongsville OH 44136  
(440) 238-2656  
seilerbotsch@yahoo.com  
**SECRETARY**  
Jeannette Botsch  
3631 West 148th St  
Cleveland, OH 44111  
(216) 688-1201

### DETROIT SAXON YOUTH CULTURAL GROUP

Rehearsal: Each Tues. 7:00 p.m.  
St. Peter's Lutheran Church  
**PRESIDENT**  
Carl Breckner  
1609 W. 13 Mile Rd.  
Royal Oak, MI 48073  
(248) 435-0848  
cbreckner@comcast.net  
**SECRETARY**  
Chris Brettfeld  
7784 Frampton Dr.  
Washington, MI 48095  
(586) 752-1882  
scbrett@wnet.net

### YOUNGSTOWN SAXON CULTURE GROUP

Meets: 1st Sunday of Month  
**PRESIDENT**  
Erna Weber  
525 Quarry Lane NE  
Warren, OH 44483  
(330) 856-3842  
saxnera@aol.com  
**SECRETARY**  
Heidi Bachinger  
2465 Skywae Dr  
Youngstown, OH 44511  
(330) 501-5564 (Cell)  
(330) 797-8837 (Home)  
Heidi2465@aol.com

## SAXON SENIORS

### CLEVELAND SAXON SENIORS

Meets 4th Thursday  
**PRESIDENT**  
Erna Kloos  
23809 Detroit Rd.  
Westlake, OH 44145  
(440) 871-7668

### SALEM SAXON RETIREES

**PRESIDENT**  
Lois Whitacre  
15938 Georgetown St NE  
Minerva, OH 44657  
(330) 862-2607  
**SECRETARY**  
Sue Fritzman  
800 Sharp St.  
Salem, OH 44460  
(330) 332-5250

### YOUNGSTOWN SAXON CLUB RETIREES

Meets 2nd Thursday  
**PRESIDENT**  
Patricia Bokesch  
310 Parkgate Ave.  
Youngstown, OH 44515  
(330) 799-3121  
**SECRETARY**  
Mary Terese Laret  
3304 Quentin Dr.  
Youngstown, OH 44511  
(330) 799-2789



Come  
Join  
the  
Crowd  
at  
the  
ATS!

## BOOKS

**The Saxon Cook Book - Third Edition**  
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

**Fleeing to the Friendly Enemy** by Barbara Ohler Weber  
A true story of the author's experiences during World War II  
and her immigration to America in the 1950's.  
\$14.00 per copy (postpaid)

Note: All books have English Text. Proceeds from book  
sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

#### Order From:

The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129  
Make Checks/Money Orders payable to  
ATS ORPHAN FUND

## HAVE A NEW ADDRESS?

If you belong to a household receiving two or more Volksblatts or if you have recently moved and have a new address, you can alleviate both situations simply by using the Change of Address Form printed in the Volksblatt. We ask that one Volksblatt per household be sufficient.

Also, the same form holds good for any of our members who would like to, but are not receiving the newspaper. If you are a member in good standing, you are entitled to receive our publication.

### USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

#### CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. \_\_\_\_\_ Certificate No. \_\_\_\_\_

SS# \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Street Address was \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

New Street \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

All information in the form  
to the right and below  
must be correctly typed, or  
legibly written.

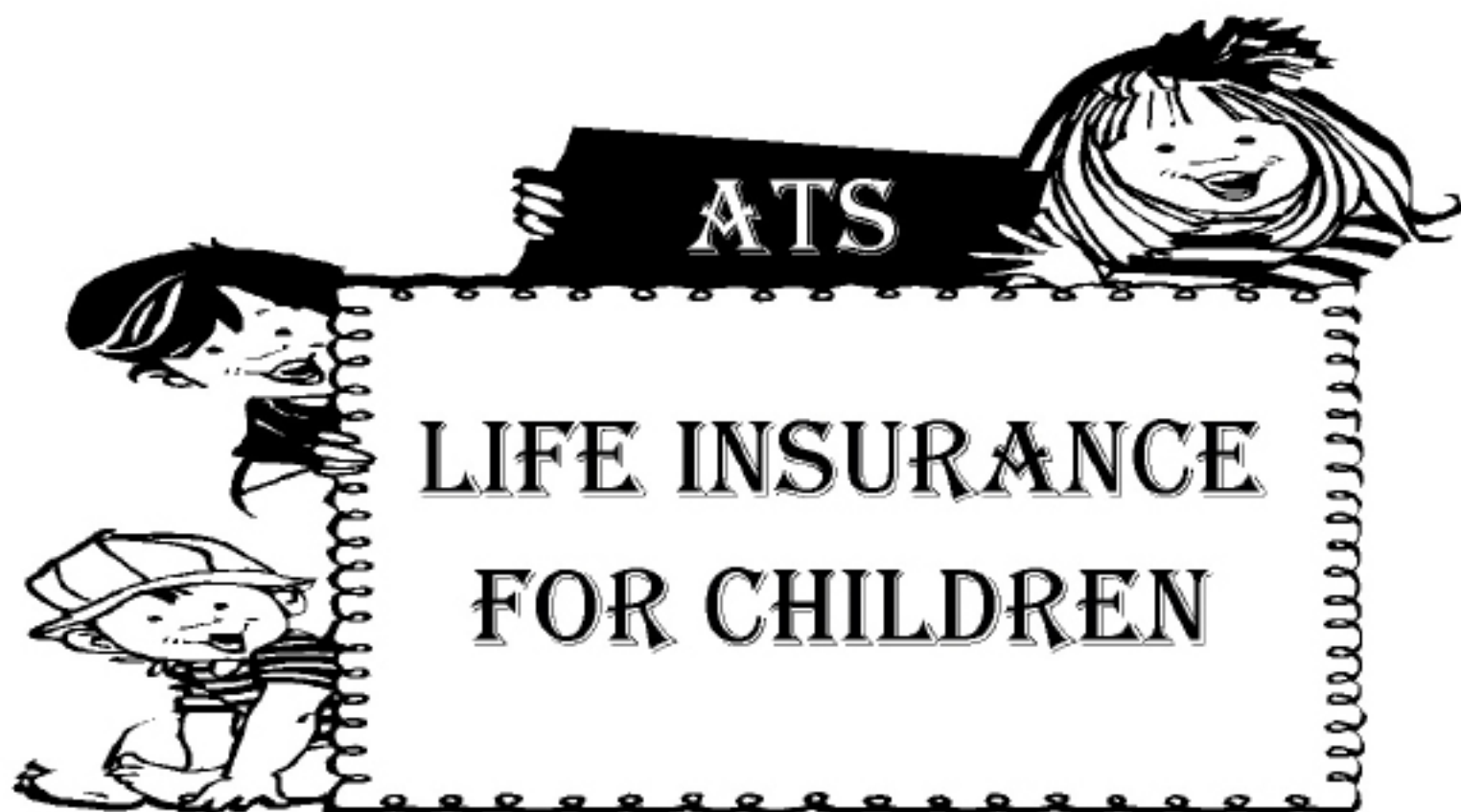
- CHANGE  
 CANCELLATION  
 NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

- HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT  
 VOLKSBLATT ONLY

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Person Making Change \_\_\_\_\_

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597



**BASICALLY, THERE ARE FOUR REASONS THAT A PARENT OR GRANDPARENT SHOULD WANT TO BUY LIFE INSURANCE FOR THEIR CHILD OR GRANDCHILD. THEY ARE:**

- BUILDING A FUTURE NEST EGG**
- BUILDING AN EDUCATION FUND**
- GUARANTEE LOW PREMIUMS FOR LIFE**
- GUARANTEE INSURABILITY**

#### **BUILDING A FUTURE NEST EGG**

Permanent Life Insurance is a good way to provide tax-advantaged savings for a child. By purchasing a life insurance policy at an early age, the cash accumulation can be substantial by the time the child becomes an adult. And when the child becomes an adult, money is there when it's needed...for a down payment on a home, to begin a new business, etc. The policy's cash value acts as a reserve fund that can be used to meet future needs.

#### **BUILDING AN EDUCATION FUND**

With the cost of a college education rising even faster than the overall rate of inflation, most parents with young children are concerned about whether they will be able to afford to put their children through college. A permanent life insurance policy is a way to guarantee that money for college is available. The tax-deferred growth inherent in whole life assures that the cash values grow on a tax-sheltered basis.

#### **GUARANTEED LOW PREMIUMS FOR LIFE**

When a permanent life insurance policy is purchased on a child's life, the premiums are guaranteed because they are based on the insured's age at the time the policy is issued. The younger the insured, the lower the premium. By purchasing insurance for youngsters, parents or grandparents can be assured that when the child grows up and assumes responsibility for the premium payments, the cost will be substantially lower than comparable insurance coverage purchased at that time. And though the child won't appreciate the benefits when it's purchased, the grown-up undoubtedly will.

#### **GUARANTEED INSURABILITY**

While money pays for life insurance coverage, it's the insured's good health which allows it to be purchased. If the insured is in poor health, no amount of money can purchase life insurance coverage. And since no one can predict the future, no one knows for sure which healthy child will become a healthy adult.

**THE ADVANTAGES AND BENEFITS OF JUVENILE INSURANCE ARE NOT ENJOYED UNTIL MANY YEARS LATER WHEN THE JUVENILE GROWS UP AND ACQUIRES ALL OF THE INSURANCE NEEDS AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES THAT ACCOMPANY ADULTHOOD. PREPARE YOUR CHILDREN FOR THE FUTURE.....**

**TALK TO YOUR LOCAL ATS DEPUTY TODAY!**